

License Information

许可信息

授權手冊

Licenční informace

Informations sur la Licence

Lizenzinformation

Πληροφορίες για την άδεια χρήσης

Informasi lisensi

Informazioni di Licenza

ライセンス情報

라이선스 정보

Informacija apie Licenciją

Informacje Licencyjne

Informações sobre Licenciamento

Лицензионная Информация

Licenčne informacije

Información sobre Licencia

Lisans Bilgileri

Terms for Separately Licensed Code



## **LICENSE INFORMATION**

The Programs listed below are licensed under the following terms and conditions in addition to those of the International Program License Agreement Z126-6006-00.

Program Name: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
Program Number: 5639-Z01

## **Supporting Programs**

The Program is licensed as a multi-product package and includes the Supporting Programs identified below. Licensee is authorized to install and use such Supporting Programs only to support Licensee's use of the Principal Program under this Agreement and within the limits of the Proofs of Entitlement for the Program (unless broader rights are provided elsewhere in this License Information document). The phrase "to support Licensee's use" would include only those uses that are necessary or otherwise directly related to a licensed use of the Principal Program or another Supporting Program. The Supporting Programs may not be used for any other purpose. Licensee is not authorized to transfer or remarket the Supporting Programs separate from the Principal Program. A Supporting Program may be accompanied by license terms, and those terms, if any, apply to Licensee's use of that Supporting Program. In the event of conflict, the terms in this License Information document supersede the Supporting Program's terms. When Licensee's right to use the Program expires or terminates, Licensee must discontinue use, destroy or promptly return all copies of the Supporting Programs to the party from whom Licensee acquired the Program. If Licensee downloaded the Supporting Programs, Licensee should contact the party from whom Licensee acquired the Program. If Licensee wishes to license the Supporting Programs for any use beyond the limits set forth above, please contact a Toshiba Sales Representative or the party from whom Licensee acquired the Program to obtain the appropriate license.

The following are Supporting Programs licensed with the Program:  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2  
IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## **Prohibited Components**

Notwithstanding any provision in the Agreement, Licensee is not authorized to use any of the following components or functions of the Program:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Limited Use Program

This Program is supplied only for use with Named Program(s) identified below or their successors. Licensee is prohibited from using this Program in connection with any other software.

Named Program(s):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Limited Use Program

This Program is supplied only for use with named hardware or hardware configuration(s) identified below or upgrades to them. Licensee is prohibited from using this Program in connection with any other hardware.

Named hardware or hardware configuration(s):

IBM xSeries servers

## Benchmarking

Licensee may disclose the results of any benchmark test of the Program or its subcomponents to any third party provided that Licensee (A) publicly discloses the complete methodology used in the benchmark test (for example, hardware and software setup, installation procedure and configuration files), (B) performs Licensee's benchmark testing running the Program in its Specified Operating Environment using the latest applicable updates, patches and fixes available for the Program from Toshiba or third parties that provide Toshiba products ("Third Parties"), and (C) follows any and all performance tuning and "best practices" guidance available in the Program's documentation and on Toshiba's support web sites for the Program. If Licensee publishes the results of any benchmark tests for the Program, then notwithstanding anything to the contrary in any agreement between Licensee and Toshiba or Third Parties, Toshiba and Third Parties will have the right to publish the results of benchmark tests with respect to Licensee's products provided Toshiba or Third Parties complies with the requirements of (A), (B) and (C) above in its testing of Licensee's products.

Notwithstanding the foregoing, under no circumstances may Licensee publish the results of benchmark tests run on Oracle Outside In Technology without prior written permission.

The above benchmarking terms apply to the following Programs or subcomponents:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Install**

Install is a unit of measure by which the Program can be licensed. An Install is an installed copy of the Program on a physical or virtual disk made available to be executed on a computer. Licensee must obtain an entitlement for each Install of the Program.

## **Program-unique Terms**

IBM DB2

The following applies to use of the IBM DB2 edition(s) specified in the Supporting Programs section of this License Information:

- Use Limitations: Use by Principal Program

"Use by Principal Program" means that the Supporting Program is provided exclusively for use by the Principal Program. Neither Licensee nor any application, program or device is authorized to directly use or access the services of the Supporting Program except Licensee may access the Supporting Program to perform administrative functions for the Supporting Program such as backup, recovery and authorized configuration.

## 许可信息

除 国际程序许可协议 Z126-6006-00 中的条款和条件外，下列各程序按照下述条款和条件被特许使用。

程序名称: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
程序号: 5639-Z01

## 支持程序

本程序是作为一个多产品程序包许可的，包括以下所标识的支持程序。被许可方被授权安装和使用此类支持程序，但仅支持被许可方根据本协议，在本程序的权利证明限制下，对本“主体程序”的使用（除非在本“许可证信息”文档中的其他地方提供了更大的权利）。短语“支持被许可方使用”将仅包含那些必要的使用，或者是与“主体程序”或另一支持程序的许可使用直接相关的那些使用。不得将支持程序用于任何其他目的。被许可方未被授权在“主体程序”之外转让或再销售支持程序。本协议的条款可替代或修改支持程序的许可条款。如有冲突，这些条款优先于支持程序随附许可协议的条款。当被许可方使用本程序的权利到期或终止时，被许可方必须停止使用、销毁支持程序的所有副本或立即将所有副本退还给被许可方获得本程序的一方。如果被许可方下载了支持程序，那么被许可方应该与被许可方获得本程序的一方取得联系。如果被许可方希望许可支持程序用于上述规定的限制范围之外的任何使用，请与 Toshiba 销售代表或被许可方获得本程序的一方联系，以获得相应的许可。

以下是随本程序一起许可的支持程序:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2  
IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## 禁止的组件

无论本协议中有任何规定，都不授权被许可方使用本程序中的以下任意组件或功能:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 有限使用程序

本程序仅提供用于以下标识的指定程序或其后继程序。禁止被许可方将本程序与任何其他软件连接使用。

指定程序:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## 有限使用程序

本程序仅提供用于以下标识的指定硬件或硬件配置，或对其的升级。禁止被许可方将本程序与任何其他硬件连接使用。

指定的硬件或硬件配置:

IBM xSeries servers

## 基准测试

被许可方可以将本程序或其子组件的任何基准测试的结果透露给任何第三方，前提是允许许可方: (A) 公开透露了基准测试的整套方法 (例如: 硬件和软件设置、安装过程和配置文件), (B) 使用 Toshiba 或提供 Toshiba 产品的第三方 (“第三方”) 提供的可用于本程序的最新适用更新、补丁程序和修订包, 在其指定的操作环境中运行本程序执行基准测试, 并且 (C) 遵循在本程序的文档中和在 Toshiba 的用于本程序的 Web 支持站点上都提供的任一和全部性能调整和“最佳实施”指南。如果被许可方公开了本程序的任何基准测试的结果, 则无论被许可方与 Toshiba 或第三方之间的任何协议中何有相反规定, 只要 Toshiba 或第三方在测试被许可方的产品时遵守上述要求 (A)、(B) 和 (C), 则 Toshiba 和第三方有权公开与被许可方的产品有关的基准测试结果。

不管前述如何规定, 未经实现书面许可, 任何情况下被许可方都不得公布对 Oracle Outside In Technology 运行的基准测试结果。

上述基准测试条款适用于下列程序或子组件:

The Websphere Application Server component of the Program.

## 安装

“安装”是获取本程序许可所使用的计量单位。一个安装是物理或虚拟硬盘上可用于在计算机上执行的一个本程序已安装副本。被许可方必须为本程序的每个安装获得一份权利。

## 程序特别条款

IBM DB2

以下内容适用于本“许可信息”的“支持程序”部分中指定的 IBM DB2 版本的使用。

- 使用限制: 由“主体程序”使用

“由主体程序使用”指的是该支持程序仅供“主体程序”使用。任何被许可方、应用程序、程序或设备都无权直接使用或访问支持程序的服务, 除非被许可方访问支持程序的目的是行使对支持程序的管理功能, 如备份、恢复和授权配置。

## 授權手冊

除 國際程式授權合約 Z126-6006-00 外，以下條款亦適用於下列程式。

程式名稱：Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8

程式編號：5639-Z01

## 支援程式

本程式係以多重產品套裝軟體之方式授權，並包括以下載明之支援程式。依本合約及於本程式權利證明書之限制範圍內，被授權人僅限於為支援被授權人對主要程式之使用，而安裝及使用該等支援程式（但本「授權手冊」文件另有規定較多權利者不在此限）。

「為支援被授權人使用」之用語，僅包括必要之使用，或與主要程式或其他支援程式之授權使用直接相關之使用。「支援程式」不得用於任何其他用途。被授權人不得獨立於主要程式之外，而轉讓或轉售支援程式。「支援程式」可能檢附授權條款，有檢附者，該等授權條款適用於被授權人對該支援程式之使用。有抵觸者，本授權手冊中之條款較該支援程式之條款優先適用。被授權人之本程式使用權到期或終止時，被授權人須停用、銷毀或立即歸還支援程式之一切複本予被授權人所由取得本程式之他方。若被授權人係下載取得支援程式，被授權人應與所由取得本程式之他方聯絡。若被授權人欲取得逾越上述限制規定之授權以使用支援程式，請被授權人與 Toshiba 業務代表或與被授權人所由取得本程式之該方聯絡，以取得適當授權。

下列為隨本程式一併授權之支援程式：

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## 禁用元件

本合約縱有任何條款規定，被授權人仍不得使用本程式之下列元件或功能：

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 有限使用程式

本程式僅限為與以下載明之「指明程式」或其後續程式搭配使用而提供。被授權人不得結合任何其他軟體而使用本程式。

指明程式：

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5



## 有限使用程式

本程式僅供與以下載明之指明硬體或硬體配置或其昇級搭配使用而提供。被授權人不得結合任何其他硬體而使用本程式。

指明硬體或硬體配置：

IBM xSeries servers

## 基準測試

被授權人於符合下列條件時，得將本程式或其子元件之任何基準測試結果揭露予任何第三人，即：被授權人 (A) 須公開揭露基準測試所使用之全部方法（如軟硬體設定、安裝程序及配置檔）；(B) 必須在本程式「指定之作業環境」中，使用 Toshiba 或提供 Toshiba 產品之第三人（「第三人」）所提供之適用於本程式之最新版更新程式、修補程式及修訂程式，以執行本程式之基準測試；與 (C) 需遵循本程式文件與 Toshiba 之本程式支援網站所提供之任何及所有關於效能調整及「最佳作法」之指示。倘被授權人公開本程式之任何基準測試結果，則 Toshiba 與第三人亦有權公開與被授權人產品相關之基準測試結果；即使被授權人與 Toshiba 或第三人間之任何合約內另有相反規定亦然。惟 Toshiba 或第三人於測試被授權人產品時亦應遵守上列 (A)、(B)、(C) 等三項基本要求。

縱有上述規定，在任何情況下，若無事先書面許可，被授權人不得將 Outside In Technology 上執行之基準測試結果公開。

以上基準測試條款適用於下列程式或子元件：

The Websphere Application Server component of the Program.

## 安裝

稱「安裝」者，係指本程式之授權計量單位。「安裝」係指可於電腦之實體或虛擬磁碟上執行之本程式之已安裝複本。被授權人應為本程式之每一「安裝」取得一份授權。

## 程式特別條款

IBM DB2

以下各項規定適用於本授權手冊中「支援程式」一節所特定 IBM DB2 版本之使用：

- 使用限制：由「主程式」使用

「由「主程式」使用」係指「支援程式」僅專供「主程式」使用。被授權人、任何應用程式、程式或裝置均不得直接使用或存取「支援程式」之服務，但被授權人得存取「支援程式」以執行「支援程式」適用之管理功能，例如：備份、回復及授權配置。

# LICENČNÍ INFORMACE

Níže uvedené Programy jsou licencovány na základě uvedených podmínek, které platí navíc k podmínkám Mezinárodní licenční smlouva pro programy Z126-6006-00.

Název Programu: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Číslo Programu: 5639-Z01

## Podpůrné programy

Program je licencován jako multiprogramový balík zahrnující níže identifikované Podpůrné programy. Držitel licence je oprávněn nainstalovat a užívat tyto Podpůrné programy pouze k podpoře užívání Základního programu Držitelem licence v souladu s touto Smlouvou a v rámci omezení stanovených dokumentem o oprávnění (Proof of Entitlement), ledaže by na jiném místě v tomto dokumentu Licenční informace byl stanoven širší rozsah práv. Formulace "k podpoře užívání Držitelem licence" bude zahrnovat pouze takové způsoby užívání, které jsou nezbytné nebo jinak přímo souvisejí s licencovaným užíváním Základního programu nebo jiného Podpůrného programu. Podpůrné programy nesmí být užívány k žádnému jinému účelu. Držitel licence není oprávněn Podpůrné programy převádět nebo dále prodávat nezávisle na Základním programu. K Podpůrnému programu mohou být připojeny licenční podmínky. Tyto podmínky (pokud existují) platí pro užívání tohoto Podpůrného programu Držitelem licence. V případě rozporu podmínek mají přednost podmínky uvedené v tomto dokumentu Licenční informace před podmínkami Podpůrného programu. Jestliže oprávnění Držitele licence na užívání Programu skončí, je Držitel licence povinen přestat používat, zničit nebo bezodkladně vrátit všechny kopie Podpůrných programů smluvní straně, od níž získal Program. Jestliže Držitel licence stáhnul Podpůrné programy, je povinen kontaktovat smluvní stranu, od níž zakoupil Program. Jestliže chce Držitel licence Podpůrné programy licencovat pro jakékoli užívání přesahující výše uvedené limity, musí se obrátit za účelem pořízení příslušných licencí na Obchodního zástupce Toshiba nebo na smluvní stranu, od které Program získal.

S Programem jsou licencovány následující Podpůrné programy:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Zakázané komponenty

Bez ohledu na jiné ustanovení uvedené ve Smlouvě není Držitel licence oprávněn užívat jakoukoli z následujících komponent nebo funkcí zahrnutých do Programu:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Program s omezením užívání (Limited Use Program)

Tento Program je dodáván k užívání pouze s Jmenovanými programy uvedenými níže. Držiteli licence není povoleno užívat tento Program ve spojení s jakýmkoliv jiným softwarem.

Jmenovaný program (Jmenované programy):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Program s omezením užívání

Tento Program je dodáván k užívání pouze s vyjmenovaným hardwarem nebo hardwarovou(ými) konfigurací(emi) uvedenými níže nebo s jejich aktualizacemi. Držiteli licence není povoleno užívat tento Program ve spojení s jakýmkoliv jiným hardwarem.

Vyjmenovaný hardware nebo hardwarová(é) konfigurace:

IBM xSeries servers

## Benchmarking

Držitel licence je oprávněn sdělit výsledky testování Programu nebo jeho dílčích komponent libovolně třetí straně za předpokladu, že (A) Držitel licence veřejně oznámí kompletní metodologii použitou při testování (např. nastavení hardwaru a softwaru, postup instalace a konfigurační soubory), (B) provede testování při spuštění Programu ve svém Určeném provozním prostředí a použije nejnovější aktualizace a opravy, které Toshiba nebo třetí strany dodávající produkty Toshiba ("Třetí strany") pro Program zpřístupnily, a (C) bude postupovat v souladu s veškerými pokyny pro ladění výkonu a "osvědčenými postupy", které jsou k dispozici v dokumentaci k Programu a na webových stránkách Toshiba týkajících se podpory Programu. Pokud Držitel licence zveřejní výsledky benchmarkových testů Programu, pak budou Toshiba nebo Třetí strany, nestanoví-li podmínky smlouvy uzavřené mezi Držitelem licence a Toshiba nebo Třetími stranami jinak, oprávněny zveřejnit výsledky testování produktů Držitele licence, přičemž Toshiba nebo Třetí strany musí při testování produktů Držitele licence dodržet požadavky uvedené výše v bodech (A), (B) a (C).

Bez ohledu na výše uvedené nesmí Držitel licence za žádných okolností zveřejnit výsledky benchmarkových testů technologie Outside In Technology bez předchozího písemného souhlasu.

Výše uvedené podmínky týkající se testování se vztahují na níže uvedené Programy nebo jejich dílčí komponenty:

The WebSphere Application Server component of the Program.

## Instalace

Instalace je měrnou jednotkou, na jejímž základě může být Program licencován. Instalace je kopie Programu, která je nainstalována na fyzickém nebo virtuálním disku a je dostupná ke spuštění na počítači. Držitel licence je povinen opatřit si oprávnění pro každou Instalaci Programu.

## Podmínky specifické pro Program

IBM DB2

Na užívání vydání IBM DB2 uvedených v článku Podpůrné programy v tomto dokumentu Licenční informace se vztahují následující podmínky:

- Omezení užívání: Užívání Základním programem

"Užívání Základním programem" znamená, že Podpůrný program je dodáván výhradně pro užívání Základním programem. Ani Držitel licence, ani žádná aplikace, program nebo zařízení nejsou oprávněni přímo užívat služby Podpůrného programu nebo k nim přistupovat. Výjimku tvoří případ, kdy Držitel licence může přistupovat k Podpůrnému programu za účelem provádění administračních funkcí, jako je například zálohování, obnova a oprávněná konfigurace.

## **INFORMATIONS SUR LA LICENCE**

Les dispositions suivantes s'ajoutent à celles contenues dans le document Conditions Internationales d'Utilisation de Logiciel Z126-6006-00, pour l'utilisation des Logiciels indiqués ci-dessous.

Nom du Logiciel : Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Référence du Logiciel : 5639-Z01

### **Logiciels Auxiliaires**

Le Logiciel est concédé sous licence en tant que module multi-produit et inclut les Logiciels Auxiliaires répertoriés ci-dessous. Le Détenteur de la Licence est autorisé à installer et à utiliser lesdits Logiciels Auxiliaires uniquement dans le cadre de son utilisation du Logiciel Principal au titre du présent Contrat et dans les limites de l'Autorisation d'Utilisation du Logiciel (sauf si le présent document Informations sur la Licence octroie des droits supplémentaires au Détenteur de la Licence).

L'expression "dans le cadre de son utilisation" inclut uniquement les tâches liées directement ou nécessaires à l'utilisation autorisée du Logiciel Principal ou d'un Logiciel Auxiliaire. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser les Logiciels Auxiliaires à toute autre fin. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à transférer ni à commercialiser les Logiciels Auxiliaires séparément du Logiciel Principal. Un Logiciel Auxiliaire peut inclure des dispositions de licence, et le cas échéant, celles-ci s'appliquent à l'utilisation de ce Logiciel Auxiliaire par le Détenteur de la Licence. En cas de contradiction entre les dispositions, celles du présent document Informations sur la Licence prévalent sur celles du Logiciel Auxiliaire. Lorsque le droit d'utilisation du Logiciel par le Détenteur de la Licence arrive à expiration ou est résilié, le Détenteur de la Licence doit cesser d'utiliser et détruire ou renvoyer rapidement tous les exemplaires des Logiciels Auxiliaires au tiers auprès de qui il a acquis le Logiciel. Si le Détenteur de la Licence a téléchargé les Logiciels Auxiliaires, il doit contacter le tiers auprès de qui il a acquis le Logiciel. Pour toute utilisation des Logiciels Auxiliaires non autorisée par le présent Contrat, le Détenteur de la Licence doit prendre contact avec un Ingénieur Commercial Toshiba ou avec le tiers auprès de qui il a acquis le Logiciel pour acquérir la licence correspondante.

Les Logiciels Auxiliaires suivants sont concédés sous licence avec le Logiciel :

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

### **Composants interdits**

En dépit de toute indication contraire dans le présent Contrat, le Détenteur de la Licence n'est autorisé à utiliser aucun des composants suivants ou fonctions suivantes du Logiciel :

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Logiciel à Utilisation Restreinte**

Ce Logiciel n'est fourni que dans le cadre de l'utilisation du/des Logiciel(s) Nommé(s) répertorié(s) ci-dessous ou de leurs/ses versions ultérieures. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser ledit Logiciel en relation avec tout autre logiciel.

Logiciel(s) Nommé(s) :  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Logiciel à Utilisation Restreinte**

Ce Logiciel n'est fourni que dans le cadre de l'utilisation du matériel nommé/de la configuration matérielle nommée répertoriés ci-dessous ou de leurs mises à niveau. Le Détenteur de la Licence n'est pas autorisé à utiliser ledit Logiciel en relation avec tout autre matériel.

Matériel nommé ou configuration(s) matérielle(s) nommée(s) :  
IBM xSeries servers

## **Tests de performance**

Le Détenteur de la Licence peut divulguer les résultats des tests de performance du Logiciel ou de ses sous-composants à un tiers sous réserve (A) de rendre publique la méthodologie complète utilisée dans le test de performance (par exemple, la configuration matérielle et logicielle, la procédure d'installation et les fichiers de configuration), (B) d'effectuer les tests de performance en exécutant le Logiciel dans son Environnement Opérationnel Spécifié avec les mises à jour et les correctifs applicables les plus récents du Logiciel fournis par Toshiba ou par les tiers qui fournissent des produits Toshiba (les "Tiers") et (C) de suivre en tout point toutes les instructions relatives à l'optimisation des performances et aux "pratiques en usage dans la profession" figurant dans la documentation et sur les sites Web Toshiba de support du Logiciel. Si le Détenteur de la Licence publie les résultats des tests de performance pour le Logiciel, sauf mention contraire dans un contrat conclu entre le Détenteur de la Licence et Toshiba ou les Tiers, Toshiba et les Tiers se réservent le droit de publier les résultats des tests de performance concernant les produits du Détenteur de la Licence sous réserve du respect des conditions (A), (B) et (C) ci-dessus lors du test des produits du Détenteur de la Licence.

Nonobstant les dispositions ci-dessus, le Détenteur de la Licence n'est en aucun cas autorisé à publier les résultats des tests de performance exécutés sur la technologie Outside In Technology s'il n'a pas obtenu d'accord préalable écrit.

Les dispositions régissant les tests de performance énoncées ci-dessus s'appliquent aux Logiciels et sous-composants suivants :  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Installation**

Le terme "Installation" désigne une unité de mesure par laquelle le Logiciel peut être concédé sous licence. Une Installation désigne un exemplaire du Logiciel installé sur un disque physique ou virtuel et mis à disposition pour être exécuté sur un ordinateur. Le Détenteur de la Licence doit acquérir une Autorisation d'Utilisation pour chaque Installation du Logiciel.

## **Dispositions particulières au Logiciel**

IBM DB2

Les dispositions suivantes s'appliquent à l'utilisation des éditions IBM DB2 spécifiées dans la section Logiciels Auxiliaires du présent document Informations sur la Licence :

- Restrictions d'utilisation : Utilisation par le Logiciel Principal

Le terme "Utilisation par le Logiciel Principal" indique que le Logiciel Auxiliaire est fourni uniquement en vue d'une utilisation par le Logiciel Principal. Ni le Détenteur de la Licence ni aucun(e) application, logiciel ou périphérique n'est autorisé(e) à utiliser ou accéder directement aux services du Logiciel Auxiliaire. Le Détenteur de la Licence est autorisé à accéder au Logiciel Auxiliaire uniquement afin de réaliser des opérations d'administration, telles que la sauvegarde, la récupération ou la configuration autorisée.

# LIZENZINFORMATION

Für die Lizenzierung der nachfolgend aufgelisteten Programme gelten zusätzlich zu den 'Internationale Nutzungsbedingungen für Programmpakete Z126-6006-00' die folgenden Bedingungen.

Programmname: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
Programmnummer: 5639-Z01

## Unterstützungsprogramme

Das Programm wird als Multiproduktpaket lizenziert und enthält die nachfolgend aufgeführten Unterstützungsprogramme. Der Lizenznehmer darf die Unterstützungsprogramme unter dieser Vereinbarung und im Rahmen der Berechtigungsnachweise (Proofs of Entitlement = PoEs) für das Programm nur zur Unterstützung des Hauptprogramms installieren und nutzen (sofern an anderer Stelle in dieser Lizenzinformation keine weitergehenden Rechte erteilt werden). Der Ausdruck "nur zur Unterstützung" umfasst nur die erforderliche Nutzung oder diejenige Nutzung, die im direkten Zusammenhang mit der lizenzierten Nutzung des Hauptprogramms oder eines anderen Unterstützungsprogramms steht. Die Unterstützungsprogramme dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden. Der Lizenznehmer ist nicht berechtigt, die Unterstützungsprogramme ohne das Hauptprogramm zu übertragen oder weiterzuverbreiten. Einem Unterstützungsprogramm können Lizenzbedingungen beigefügt sein, denen die Nutzung des betreffenden Unterstützungsprogramms durch den Lizenznehmer unterliegt. Im Falle eines Widerspruchs haben die Bedingungen dieses Lizenzinformationsdokuments Vorrang vor den Bedingungen des Unterstützungsprogramms. Wenn das Recht des Lizenznehmers zur Nutzung des Programms abläuft oder erlischt, muss er die Nutzung der Unterstützungsprogramme einstellen und alle Kopien der Unterstützungsprogramme vernichten oder unverzüglich bei der Stelle zurückgeben, von der er das Programm bezogen hat. Hat der Lizenznehmer die Unterstützungsprogramme heruntergeladen, sollte er sich an die Stelle wenden, von der er das Programm bezogen hat. Um die Unterstützungsprogramme für eine Nutzung ohne die obigen Beschränkungen zu lizenzieren, sollte sich der Lizenznehmer bitte an seinen Toshiba Vertriebsbeauftragten oder an die Stelle wenden, von der er das Programm bezogen hat, um die entsprechende Lizenz zu erwerben.

Diese Liste enthält die Unterstützungsprogramme, die mit dem Programm lizenziert werden:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2  
IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5



## **Nicht zugelassene Komponenten**

Ungeachtet der Bedingungen in der Vereinbarung hat der Lizenznehmer keine Berechtigung zur Nutzung einer der folgenden Komponenten oder Funktionen des Programms:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programm mit beschränktem Nutzungsrecht**

Dieses Programm wird nur zur Nutzung mit den nachfolgend aufgeführten "genannten Programmen" oder ihren Nachfolgeprodukten bereitgestellt. Es ist dem Lizenznehmer nicht gestattet, dieses Programm in Verbindung mit anderer Software zu nutzen.

Genannte Programme:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Programm mit beschränktem Nutzungsrecht**

Dieses Programm wird nur für die Nutzung mit der Hardware oder der/den Hardwarekonfiguration(en), die nachfolgend genannt ist/sind, oder mit Upgrades für die Hardware bzw. die Hardwarekonfiguration(en) bereitgestellt. Die Nutzung dieses Programms in Verbindung mit anderer Hardware ist dem Lizenznehmer untersagt.

Genannte Hardware oder Hardwarekonfiguration(en):

IBM xSeries servers

## **Benchmarking**

Der Lizenznehmer darf die Ergebnisse von Benchmarktests des Programms oder seiner Unterkomponenten an Dritte weitergeben, sofern (A) er vollständig offenlegt, welche Methode im Benchmarktest angewendet wurde (zum Beispiel Hardware- und Softwarekonfiguration, Installationsverfahren und Konfigurationsdateien); (B) er den Benchmarktest durchführt, indem er das Programm in der angegebenen Betriebsumgebung unter Verwendung der neuesten anwendbaren Updates, Patches und Fixes ausführt, die für das Programm von Toshiba oder den Drittherstellern, die Toshiba Produkte anbieten ("Dritthersteller"), zur Verfügung gestellt werden; und (C) er alle Anweisungen zur Leistungsverbesserung befolgt und alle bewährten Verfahren (Best Practices) anwendet, die in der Dokumentation des Programms und auf den Toshiba Support Websites für das Programm zu finden sind. Wenn der Lizenznehmer die Ergebnisse von Benchmarktests für das Programm veröffentlicht,

haben Toshiba und die Dritthersteller (ungeachtet gegenteiliger Regelungen in irgendeiner Vereinbarung zwischen dem Lizenznehmer und Toshiba oder den Drittherstellern) das Recht, die Ergebnisse von Benchmarktests hinsichtlich der Produkte des Lizenznehmers zu veröffentlichen, vorausgesetzt, Toshiba oder die Dritthersteller erfüllen beim Testen der Produkte des Lizenznehmers die obigen Anforderungen unter (A), (B) und (C).

Ungeachtet des Vorangehenden darf der Lizenznehmer die Ergebnisse von Vergleichstests (Benchmarktests), die für die Outside In Technology durchgeführt wurden, unter keinen Umständen ohne vorherige schriftliche Genehmigung veröffentlichen.

Die obigen Bedingungen für Benchmarking gelten für die folgenden Programme oder Unterkomponenten:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Installation**

"Installation" ist eine Maßeinheit für die Lizenzierung des Programms. Eine Installation ist eine installierte Kopie des Programms auf einer physischen oder virtuellen Platte, die zur Ausführung auf einem Computer bereitgestellt wird. Der Lizenznehmer muss für jede Programminstallation eine Berechtigung erwerben.

## **Programmspezifische Bedingungen**

IBM DB2

Die folgenden Erläuterungen beziehen sich auf die Nutzung der IBM DB2-Edition(en), die im Abschnitt "Unterstützungsprogramme" dieser Lizenzinformation aufgeführt ist/sind:

- Nutzungsbeschränkungen: Nutzung durch Hauptprogramm

"Nutzung durch Hauptprogramm" bedeutet, dass das Unterstützungsprogramm ausschließlich zur Nutzung durch das Hauptprogramm bereitgestellt wird. Weder der Lizenznehmer noch eine Anwendung, ein Programm oder eine Einheit sind berechtigt, direkt auf die Services des Unterstützungsprogramms zuzugreifen oder diese zu nutzen; ausgenommen von dieser Einschränkung ist der Zugriff auf das Unterstützungsprogramm zur Ausführung von Verwaltungsfunktionen für das Unterstützungsprogramm, wie Sicherung, Wiederherstellung und berechtigte Konfiguration.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Για τα Προγράμματα που περιλαμβάνονται στην παρακάτω λίστα χορηγείται άδεια χρήσης βάσει των ακόλουθων όρων και προϋποθέσεων, επιπλέον των όρων και προϋποθέσεων της Διεθνούς Σύμβαση Άδειας Χρήσης Προγράμματος Z126-6006-00.

Όνομα Προγράμματος: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
Αριθμός Προγράμματος: 5639-Z01

### Υποστηρικτικά Προγράμματα

Το Πρόγραμμα διατίθεται με άδεια χρήσης ως πακέτο πολλαπλών προϊόντων και περιλαμβάνει τα Υποστηρικτικά Προγράμματα που προσδιορίζονται παρακάτω. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης είναι εξουσιοδοτημένος να εγκαθιστά και να χρησιμοποιεί τα εν λόγω Υποστηρικτικά Προγράμματα μόνο για την υποστήριξη της εκ μέρους του χρήσης του Κύριου Προγράμματος βάσει των όρων της παρούσας Σύμβασης και εντός των ορίων των Αποδείξεων Δικαιώματος για το Πρόγραμμα (εκτός εάν παρέχονται ευρύτερα δικαιώματα σε άλλο σημείο του παρόντος εγγράφου με τίτλο Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης). Η φράση "για την υποστήριξη της εκ μέρους του χρήσης" περιλαμβάνει μόνο εκείνες τις χρήσεις οι οποίες είναι απαραίτητες ή κατά άλλον τρόπο άμεσα συνδεδεμένες με μια εξουσιοδοτημένη χρήση του Κύριου Προγράμματος ή κάποιου άλλου Υποστηρικτικού Προγράμματος εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης. Δεν επιτρέπεται η χρήση των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν έχει εξουσιοδότηση για τη μεταβίβαση ή μεταπώληση των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων χωριστά από το Κύριο Πρόγραμμα. Ένα Υποστηρικτικό Πρόγραμμα μπορεί να συνοδεύεται από όρους άδειας χρήσης και οι εν λόγω όροι, εάν υπάρχουν, διέπουν τη χρήση του εν λόγω Υποστηρικτικού Προγράμματος από το Δικαιούχο Άδειας Χρήσης. Σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των όρων, οι όροι του παρόντος εγγράφου Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης κατ'εξουσιοδότηση των όρων για το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα. Όταν το δικαίωμα του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης να χρησιμοποιεί το Πρόγραμμα λήξει ή καταγγελθεί, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης θα πρέπει να διακόψει τη χρήση και να καταστρέψει ή να επιστρέψει άμεσα όλα τα αντίγραφα των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων στο μέρος από το οποίο ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης απέκτησε το Πρόγραμμα. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης μεταφόρτωσε (download) τα Υποστηρικτικά Προγράμματα, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τη νομική οντότητα από την οποία απέκτησε το Πρόγραμμα. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης θέλει να του χορηγηθεί άδεια χρήσης των Υποστηρικτικών Προγραμμάτων για χρήση πέραν των ορίων που καθορίζονται ανωτέρω, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να επικοινωνήσει με έναν Εκπρόσωπο Πωλήσεων της Toshiba ή με τη νομική οντότητα από την οποία απέκτησε το Πρόγραμμα, ώστε να του χορηγηθεί η απαιτούμενη άδεια χρήσης.

Τα ακόλουθα προγράμματα είναι Υποστηρικτικά Προγράμματα για τα οποία χορηγείται άδεια χρήσης με το Πρόγραμμα:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Απαγορευμένα Λειτουργικά Τμήματα

Παρά τα όσα προβλέπονται σε οποιαδήποτε διάταξη της Σύμβασης, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν είναι εξουσιοδοτημένος να χρησιμοποιεί οποιοδήποτε από τα ακόλουθα λειτουργικά τμήματα ή λειτουργίες του Προγράμματος:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Πρόγραμμα Περιορισμένης Χρήσης

Αυτό το Πρόγραμμα παρέχεται μόνο για χρήση με το (τα) Κατονομασμένο(-α) Πρόγραμμα(τα) που προσδιορίζονται παρακάτω ή με τις διάδοχες εκδοχές τους. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί αυτό το Πρόγραμμα σε συνάρτηση με οποιοδήποτε άλλο λογισμικό.

Κατονομασμένο(-α) Πρόγραμμα(τα):  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Πρόγραμμα Περιορισμένης Χρήσης

Αυτό το Πρόγραμμα παρέχεται μόνο για χρήση με τον κατονομασμένο υλικό εξοπλισμό ή την (τις) κατονομασμένη(-ες) σύνθεση(-εις) υλικού εξοπλισμού που προσδιορίζονται παρακάτω ή με τις αναβαθμισμένες εκδοχές τους. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιεί αυτό το Πρόγραμμα σε συνάρτηση με οποιονδήποτε άλλο υλικό εξοπλισμό.

Κατονομασμένος υλικός εξοπλισμός ή κατονομασμένη(-ες) σύνθεση(-εις) υλικού εξοπλισμού:  
IBM xSeries servers

## Συγκριτική Αξιολόγηση Απόδοσης (Benchmarking)

Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης μπορεί να αποκαλύψει τα αποτελέσματα οποιασδήποτε συγκριτικής αξιολόγησης απόδοσης του Προγράμματος ή των επιμέρους τμημάτων του σε οποιοδήποτε τρίτο μέρος, υπό τον όρο ότι ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης (Α) αποκαλύπτει δημοσίως την πλήρη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τη συγκριτική αξιολόγηση απόδοσης (για παράδειγμα: σύνθεση εξοπλισμού και παραμετροποίηση λογισμικού, διαδικασία εγκατάστασης και αρχεία ρυθμίσεων), (Β) διεξάγει τη συγκριτική αξιολόγηση απόδοσης εκτελώντας το Πρόγραμμα στο Καθορισμένο Περιβάλλον Λειτουργίας του με χρήση των τελευταίων διαθέσιμων ενημερώσεων και επιδιορθώσεων που έχουν διατεθεί για το Πρόγραμμα από την Toshiba ή από τρίτες εταιρείες που παρέχουν προϊόντα Toshiba ("Τρίτα Μέρη"), και (Γ) ακολουθεί οποιεσδήποτε οδηγίες περί ρύθμισης απόδοσης και "καλών πρακτικών" που διατίθενται στην τεκμηρίωση του Προγράμματος και στις

ιστοσελίδες υποστήριξης της Toshiba για το Πρόγραμμα. Εάν ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δημοσιεύσει τα αποτελέσματα οποιωνδήποτε συγκριτικών αξιολογήσεων απόδοσης για το Πρόγραμμα, τότε παρά την ύπαρξη οποιουδήποτε αντίθετου όρου σε οποιαδήποτε σύμβαση που έχει συνάψει ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης με την Toshiba ή οποιαδήποτε Τρίτα Μέρη, η Toshiba και τα Τρίτα Μέρη θα έχουν το δικαίωμα να δημοσιεύουν τα αποτελέσματα συγκριτικών αξιολογήσεων απόδοσης αναφορικά με προϊόντα του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης, υπό τον όρο ότι η Toshiba ή τα εν λόγω Τρίτα Μέρη συμμορφώνονται με τις ανωτέρω απαιτήσεις (Α), (Β) και (Γ) κατά τη διεξαγωγή της ανάλυσης των προϊόντων του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης.

Παρά τα όσα προβλέπονται ανωτέρω, ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να προβαίνει στη δημοσίευση αποτελεσμάτων συγκριτικών αξιολογήσεων απόδοσης (benchmark tests) που εκτελέστηκαν στο Outside In Technology χωρίς προηγούμενη έγγραφη άδεια.

Οι ανωτέρω όροι για τη συγκριτική αξιολόγηση απόδοσης ισχύουν για τα ακόλουθα Προγράμματα ή επιμέρους τμήματα Προγραμμάτων:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## Εγκατάσταση

Εγκατάσταση (Install) είναι μια μονάδα μέτρησης βάσει της οποίας μπορεί να χορηγείται άδεια χρήσης του Προγράμματος. Εγκατάσταση είναι ένα εγκατεστημένο αντίγραφο του Προγράμματος σε ένα φυσικό ή εικονικό δίσκο που διατίθεται για εκτέλεση σε έναν υπολογιστή. Ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης πρέπει να αποκτήσει χωριστό δικαίωμα χρήσης για κάθε Εγκατάσταση του Προγράμματος.

## Όροι για το Συγκεκριμένο Πρόγραμμα

IBM DB2

Οι παρακάτω διατάξεις διέπουν τη χρήση της έκδοσης ή των εκδόσεων της IBM DB2 που προσδιορίζονται στο άρθρο Υποστηρικτικά Προγράμματα στις παρούσες Πληροφορίες για την Άδεια Χρήσης:

- Περιορισμοί Χρήσης: Χρήση από το Κύριο Πρόγραμμα

"Χρήση από το Κύριο Πρόγραμμα" (Use by Principal Program) σημαίνει ότι το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα παρέχεται αποκλειστικά για χρήση από το Κύριο Πρόγραμμα. Ούτε ο Δικαιούχος Άδειας Χρήσης ούτε οποιαδήποτε εφαρμογή, πρόγραμμα ή συσκευή δεν είναι εξουσιοδοτημένη να κάνει απευθείας χρήση ή να αποκτά απευθείας πρόσβαση στις υπηρεσίες του Υποστηρικτικού Προγράμματος. Εξαιρέση αποτελεί η πρόσβαση στο Υποστηρικτικό Πρόγραμμα εκ μέρους του Δικαιούχου Άδειας Χρήσης για την εκτέλεση διαχειριστικών λειτουργιών για το Υποστηρικτικό Πρόγραμμα, όπως π.χ. εφεδρική αποθήκευση (backup), αποκατάσταση (recovery) και εξουσιοδοτημένη παραμετροποίηση (configuration).

## **INFORMASI LISENSI**

Program-program yang tercantum di bawah ini diberi lisensi berdasarkan syarat dan ketentuan berikut ini selain syarat dan ketentuan dari Perjanjian Lisensi Program Internasional Z126-6006-00.

Nama Program: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
Nomor Program: 5639-Z01

## **Program Pendukung**

Program diberi lisensi sebagai sebuah paket multiproduk dan termasuk Program-program Pendukung yang diidentifikasi di bawah ini. Pemegang Lisensi berhak untuk memasang dan menggunakan Program-program Pendukung tersebut hanya untuk mendukung penggunaan Pemegang Lisensi atas Program Utama berdasarkan Perjanjian ini dan dalam batas-batas Bukti Kepemilikan untuk Program (kecuali apabila hak-hak yang lebih luas ditetapkan di suatu tempat dalam dokumen Informasi Lisensi ini). Frasa "untuk mendukung penggunaan Pemegang Lisensi" hanya akan termasuk penggunaan-penggunaan tersebut yang diperlukan atau dengan cara lain, yang terkait secara langsung dengan penggunaan yang diberi lisensi atas Program Utama dan Program Pendukung lainnya. Program-program Pendukung tidak dapat digunakan untuk tujuan lainnya. Pemegang Lisensi tidak berhak untuk mentransfer atau memasarkan kembali Program-program Pendukung secara terpisah dari Program Utama. Program Pendukung dapat disertai dengan syarat-syarat lisensi, dan syarat-syarat tersebut, apabila ada, berlaku untuk penggunaan Pemegang Lisensi atas Program Pendukung. Apabila terdapat ketidaksesuaian, syarat-syarat dalam dokumen Informasi tentang Lisensi ini menggantikan syarat-syarat Program Pendukung. Pada saat hak Pemegang Lisensi untuk menggunakan Program habis waktunya atau berakhir, Pemegang Lisensi harus berhenti menggunakan, memusnahkan atau segera mengembalikan semua salinan dari Program-program Pendukung kepada pihak yang darinya Pemegang Lisensi memperoleh Program. Apabila Pemegang Lisensi telah mengunduh Program-program Pendukung, Pemegang Lisensi sebaiknya menghubungi pihak yang darinya Pemegang Lisensi memperoleh Program. Apabila Pemegang Lisensi ingin memberi lisensi untuk Program-program Pendukung untuk digunakan melampaui batas-batas yang tercantum di atas, hubungi Perwakilan Penjualan Toshiba atau pihak yang darinya Pemegang Lisensi memperoleh Program untuk mendapatkan lisensi yang sesuai.

Berikut ini adalah Program-program Pendukung yang diberi lisensi bersama dengan Program:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## **Komponen yang Dilarang**

Meskipun terdapat ketentuan dalam Perjanjian, Pemegang Lisensi tidak berhak untuk menggunakan salah satu komponen atau fungsi berikut ini dari Program:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Program untuk Penggunaan Terbatas**

Program ini dipasok hanya untuk digunakan dengan Program(-program) yang Diberi Nama yang telah diidentifikasi di bawah ini atau para penerus mereka. Pemegang Lisensi dilarang menggunakan Program ini terkait dengan setiap perangkat lunak lainnya.

- Program(-program) yang Diberi Nama:  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Program untuk Penggunaan Terbatas**

Program ini dipasok hanya untuk digunakan dengan perangkat keras atau konfigurasi(-konfigurasi) perangkat keras yang diberi nama yang telah diidentifikasi di bawah ini atau peningkatan-peningkatan perangkat keras dan konfigurasi perangkat keras tersebut. Pemegang Lisensi dilarang menggunakan Program ini terkait dengan perangkat keras lainnya.

- Perangkat keras atau konfigurasi(-konfigurasi) perangkat keras yang diberi nama:  
IBM xSeries servers

## **Penentuan Tolok Ukur**

Pemegang Lisensi dapat mengungkapkan hasil-hasil pengujian tolok ukur Program atau subkomponen-subkomponennya kepada pihak ketiga dengan ketentuan bahwa Pemegang Lisensi (A) mengungkapkan metodologi secara lengkap yang digunakan dalam pengujian tolok ukur (sebagai contoh: penyusunan perangkat keras dan perangkat lunak, prosedur pemasangan, dan file-file konfigurasi) kepada publik, (B) melaksanakan pengujian tolok ukur Pemegang Lisensi yang menjalankan Program dalam Lingkungan Operasi yang Ditetapkannya dengan menggunakan pembaruan-pembaruan, tambahan-tambahan, dan perbaikan-perbaikan terbaru yang berlaku yang tersedia untuk Program dari Toshiba atau para pihak ketiga yang memberikan produk-produk Toshiba ("Para Pihak Ketiga"), dan (C) mengikuti setiap dan semua petunjuk tentang perbaikan kinerja sistem dan "praktik-praktik terbaik" yang tersedia dalam dokumentasi Program dan di situs web dukungan Toshiba untuk Program. Apabila Pemegang Lisensi mempublikasikan hasil-hasil dari

pengujian tolok ukur untuk Program, maka meskipun terdapat hal-hal yang menetapkan sebaliknya dalam setiap perjanjian antara Pemegang Lisensi dan Toshiba atau Para Pihak Ketiga, Toshiba dan Para Pihak Ketiga akan memiliki hak untuk mempublikasikan hasil-hasil pengujian tolok ukur yang terkait dengan produk-produk Pemegang Lisensi dengan ketentuan bahwa Toshiba atau Para Pihak Ketiga mematuhi persyaratan (A), (B), dan (C) di atas dalam pengujiannya atas produk-produk Pemegang Lisensi.

Meskipun terdapat ketentuan-ketentuan di atas, dalam keadaan bagaimanapun juga Pemegang Lisensi tidak dapat mempublikasikan hasil-hasil pengujian tolok ukur yang dijalankan dalam Teknologi Pengubah Format (Outside In Technology) Oracle tanpa adanya izin tertulis sebelumnya.

Syarat-syarat penentuan tolok ukur di atas berlaku atas Program-program atau subkomponen-subkomponen berikut ini:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Pemasangan**

Pemasangan adalah unit ukuran yang olehnya Program dapat diberi lisensi. Pemasangan adalah salinan Program yang dipasang di disket dalam bentuk fisik atau maya yang disediakan untuk dijalankan di komputer. Pemegang Lisensi harus mendapatkan kepemilikan untuk masing-masing Pemasangan Program.

## **Syarat-syarat unik Program**

IBM DB2

Hal-hal berikut ini berlaku untuk penggunaan edisi(-edisi) IBM DB2 yang ditetapkan dalam Pasal Program Pendukung pada Informasi tentang Lisensi ini:

- Batasan Penggunaan: Penggunaan berdasarkan Program Utama

"Penggunaan berdasarkan Program Utama" adalah bahwa Program Pendukung diberikan secara eksklusif untuk digunakan berdasarkan Program Utama. Tidak ada satu Pemegang Lisensi atau aplikasi, program, atau alat apa pun yang berhak menggunakan atau mengakses secara langsung layanan-layanan Program Pendukung kecuali Pemegang Lisensi dapat mengakses Program Pendukung untuk melaksanakan fungsi-fungsi administratif untuk Program Pendukung seperti cadangan, pemulihan, dan konfigurasi yang sah.



## **INFORMAZIONI RELATIVE ALLA LICENZA**

I Programmi descritti di seguito sono forniti in licenza in base alle seguenti clausole e condizioni che integrano quelle di Accordo Internazionale di Licenza di Programmi Z126-6006-00.

Nome Programma: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Numero Programma: 5639-Z01

### **Programmi di Supporto**

Il Programma è concesso in licenza come pacchetto multi-prodotto ed include i Programmi di Supporto identificati di seguito. Il licenziatario può installare ed utilizzare tali Programmi di Supporto solo per supportare il proprio utilizzo del Programma Principale in base a questo Accordo ed entro i limiti delle Prove di Titolarità per il Programma (salvo laddove siano concessi diritti più ampi altrove in questo documento di Informazioni di Licenza). L'espressione "per supportare il proprio utilizzo" include solo quegli utilizzi che sono necessari o in altro modo direttamente correlati ad un uso autorizzato del Programma Principale o di un altro Programma di Supporto. I Programmi di Supporto non possono essere utilizzati per altri scopi. Il licenziatario non può trasferire o rivendere i Programmi di Supporto separatamente dal Programma Principale. Un Programma di Supporto può essere accompagnato da clausole di licenza e tali clausole, se esistenti, si applicano all'utilizzo di quel Programma di Supporto da parte del licenziatario. In caso di conflitto, le clausole di questo documento di Informazioni relative alla Licenza prevarranno sulle clausole del Programma di Supporto. Una volta scaduti o terminati i diritti di utilizzo del Programma, il licenziatario deve interromperne l'uso, distruggere o rimandare prontamente indietro tutte le copie dei Programmi di Supporto alla parte da cui il licenziatario ha acquisito il Programma. Se il licenziatario ha scaricato i Programmi di Supporto, dovrà contattare la parte da cui ha acquisito il Programma. Se il licenziatario desidera concedere in licenza i Programmi di Supporto affinché vengano utilizzati oltre i limiti di quanto consentito sopra, dovrà contattare un Rappresentante vendite Toshiba o la società da cui ha acquisito il Programma per ottenere la licenza appropriata.

Di seguito i Programmi di Supporto concessi in licenza con il Programma:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

### **Componenti vietate**

Nonostante quanto dichiarato nell'Accordo, il licenziatario non può utilizzare nessuna delle seguenti componenti o funzioni del Programma:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programma ad utilizzo limitato**

Questo Programma è fornito solo per essere utilizzato con i Programmi Stabiliti identificati di seguito o i loro successori. Al licenziatario è vietato utilizzare questo Programma insieme ad altro software.

Programmi Stabiliti:  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Programma ad utilizzo limitato**

Questo Programma è fornito solo per essere utilizzato con l'hardware stabilito o le configurazioni hardware definite di seguito o i loro aggiornamenti. Al licenziatario è vietato utilizzare questo Programma insieme ad altro hardware.

Hardware stabilito o configurazioni hardware:  
IBM xSeries servers

## **Test di verifica delle prestazioni (Benchmarking)**

Il licenziatario può divulgare i risultati di qualsiasi test di verifica delle prestazioni del Programma o delle sue sottocomponenti a terze parti a condizione che (A) divulghi pubblicamente l'intera metodologia utilizzata per effettuare il test di verifica (ad esempio, impostazione hardware e software, procedura di installazione e file di configurazione), (B) esegua il test di verifica del Programma nell'Ambiente Operativo Specificato che utilizza gli ultimi aggiornamenti applicabili, le patch e le fix disponibili per il Programma da parte di Toshiba o delle terze parti che forniscono i prodotti Toshiba ("Terze Parti"), e (C) segua tutte le raccomandazioni relative alla messa a punto delle prestazioni e alle "migliori procedure" disponibili nella documentazione del Programma e sui siti web di supporto Toshiba per il Programma. Se il licenziatario pubblica i risultati di qualsiasi test di verifica per il Programma, allora, nonostante quanto stabilito nell'accordo stipulato con Toshiba o le Terze Parti, Toshiba e le Terze Parti avranno il diritto di pubblicare i risultati dei test di verifica delle prestazioni relativi ai prodotti del licenziatario a condizione che Toshiba o le Terze Parti rispettino i requisiti (A), (B) e (C) sopra esposti nel test dei prodotti del licenziatario.

Nonostante quanto dichiarato in precedenza, in nessun caso il licenziatario può pubblicare i risultati di test di verifica delle prestazioni eseguiti sulla Outside In Technology senza previo consenso scritto.

Le suddette clausole relative ai test di verifica si applicano ai seguenti Programmi o sottocomponenti:

The Websphere Application Server component of the Program.

## **Installazione**

Un'Installazione è l'unità di misura per cui il Programma può essere concesso in licenza. Un'Installazione è una copia installata del Programma su un disco virtuale o fisico reso disponibile per essere eseguito su un computer. Il licenziatario deve ottenere una titolarità per ogni Installazione del Programma.

## **Disposizioni specifiche al Programma**

IBM DB2

Quanto segue si applica all'utilizzo delle edizioni di IBM DB2 specificate nella sezione Programmi di Supporto dei queste Informazioni di Licenza:

- Limitazioni all'Uso: Utilizzo dal Programma Principale

Per "Utilizzo dal Programma Principale" si intende che il Programma di Supporto è fornito solo per essere utilizzato dal Programma Principale. Nè il licenziatario nè qualsiasi applicazione, programma o dispositivo sono autorizzati ad utilizzare o accedere direttamente al Programma di Supporto per eseguire funzioni amministrative per il Programma di Supporto come backup, recovery e configurazione autorizzata.

## ライセンス情報

以下に表示されている「プログラム」には、プログラムのご使用条件 Z126-6006-00 および次の追加条件に基づいて使用権が許諾されます。

プログラム名: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
プログラム番号: 5639-Z01

## 従プログラグ

本「プログラム」は、複数の製品のパッケージとして使用許諾され、以下で特定される従プログラムを含みます。ライセンシーは、本使用条件に基づく本「プログラム」のライセンス証書の範囲内で、ライセンシーによる主プログラムの使用をサポートする目的のみ、従プログラムを導入し使用することができます。ただし、本ライセンス情報で、別途、より広範な権利が与えられる場合を除きます。「ライセンシーによる主プログラムの使用をサポートする目的」という文言は、主プログラムもしくは他の従プログラムの許諾に基づく使用において必要となる、または直接関係する使用のみを意味します。従プログラムは、他のいかなる目的にも使用することはできません。ライセンシーは、従プログラムを主プログラムから分離して移転または再販することはできません。従プログラムには、使用条件が付随している場合があります。使用条件が付随している場合には、それらはライセンシーの従プログラムの使用に適用されます。齟齬がある場合は、本ライセンス情報の条件が、従プログラムの使用条件より優先するものとします。ライセンシーの「プログラム」の使用権が終了した場合、従プログラムおよびそのすべての複製物の使用を直ちに中止し、破棄、または調達元へ返却するものとします。従プログラムをダウンロードした場合は、調達元へ連絡するものとします。ライセンシーが、上記制限がない従プログラムの使用許諾を得るには、Toshiba 営業担当員または調達元へ連絡し、適切な使用権を取得するものとします。

以下は「プログラム」により使用許諾される従プログラムです。

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## 使用禁止コンポーネント

本使用条件のいかなる規定にかかわらず、ライセンシーは、以下の「プログラム」のコンポーネントまたは機能のいずれも使用することができません。

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 使用制限付きプログラム

本「プログラム」は、以下に示す Named プログラム、またはその後継プログラムと共に使用する目的に限り提供されます。ライセンシーは、本「プログラム」を他のソフトウェアと関連して使用することはできません。

Named プログラム:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## 使用制限付きプログラム

「プログラム」は、以下の指定ハードウェアもしくはハードウェア構成、またはそれらのアップグレードと共に使用する目的に限り提供されます。ライセンシーは、「プログラム」を他のハードウェアと関連して使用することはできません。

指定ハードウェアまたはハードウェア構成:

IBM xSeries servers

## ベンチマーク

ライセンシーは、「プログラム」またはそのサブコンポーネントのベンチマーク・テストの結果を、任意の第三者に開示することができます。ただし、(A) ベンチマーク・テストで使用した方法 (例えば、ハードウェアおよびソフトウェアのセットアップ、導入手順および構成ファイル) を公開し、(B) 「プログラム」に対する Toshiba または Toshiba 製品を提供する第三者 (以下「第三者」といいます。) から提供される最新の適用可能な更新、パッチ、修正が適用された所定の稼働環境で「プログラム」を実行してベンチマーク・テストを行い (C) 「プログラム」の資料ならびに Toshiba がサポートする「プログラム」用の ウェブサイトで提供されているすべてのパフォーマンス・チューニングおよび最良の方法に従うことを条件とするものとします。ライセンシーが「プログラム」コンポーネントに関し、なんらかのベンチマーク・テストの結果を公開した場合、Toshiba または第三者は、ライセンシーと Toshiba または第三者の間のいかなる取り決めにも拘束されず、ライセンシーの成果物のテストにおいて上記 (A)、(B)、(C) の要件に従うことを条件として、ライセンシーの成果物に関するベンチマーク・テストの結果を公開することができるものとします。

前述にかかわらず、いかなる状況においても、ライセンシーは事前に書面による許可を得ることなく、Oracle Outside In Technology で稼働するベンチマーク・テストの結果を開示することはできません。

上記ベンチマークの条件は、以下の「プログラム」またはサブコンポーネントに適用されます。

The Websphere Application Server component of the Program.

## インストール

インストールは、「プログラム」が使用許諾される際の単位です。インストールとは、コンピューター上での実行に使用可能な物理ディスクまたは仮想ディスク上に導入された「プログラム」のコピーをいいます。ライセンシーは、「プログラム」のインストールごとに、使用権を取得してください。

## 特記事項

### IBM DB2

以下は、本ライセンス情報の従プログラムの項で規定される版の IBM DB2 の使用に適用されます。

- 使用制限: 主プログラムによる使用

「主プログラムによる使用」とは、従プログラムが、主プログラムによる使用のためにのみ提供されることを意味します。従プログラムのサービスは、ライセンシーおよびすべてのアプリケーション、プログラム、またはデバイスによる、直接の使用またはアクセスが許可されていません。ただし、ライセンシーは、バックアップ、リカバリー、および許可された構成などの従プログラムの管理業務を実行するためにのみ従プログラムにアクセスすることができます。

## 라이선스 정보

아래에 나열된 프로그램은 국제 프로그램 라이선스 계약 Z126-6006-00 외에 다음 조건에 의거하여 라이선스가 부여됩니다.

프로그램 이름 : Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
프로그램 번호 : 5639-Z01

## 보조 프로그램

본 프로그램은 다중 제품 패키지로 라이선스가 부여되며 본 프로그램에는 아래 보조 프로그램이 포함되어 있습니다. 라이선스 사용자는 본 계약 및 본 프로그램 라이선스 증서의 제한 범위 내에서(본 라이선스 정보 문서에서 더 많은 권리를 제공한 경우는 제외) 주 프로그램의 사용을 지원하기 위해서만 해당 보조 프로그램을 설치하고 사용할 수 있습니다. "사용을 지원하기 위해"에서 사용이란 라이선스가 부여된 주 프로그램 또는 다른 보조 프로그램을 사용하는 데 필요하거나 직접적으로 관련이 있는 사용만 의미합니다. 기타 다른 용도를 위해서는 보조 프로그램을 사용할 수 없습니다. 라이선스 사용자는 주 프로그램과 별도로 보조 프로그램을 양도하거나 재판매할 수 없습니다. 보조 프로그램에는 라이선스 조항이 포함되어 있을 수 있으며 라이선스 사용자가 보조 프로그램을 사용하는 경우 해당 조항이 적용됩니다. 계약 조항이 상충하는 경우에는 라이선스 정보 문서의 조항이 보조 프로그램 조항에 우선하여 적용됩니다. 본 프로그램에 대한 사용 권한이 만료되거나 해지된 경우, 라이선스 사용자는 보조 프로그램의 모든 사본을 사용 중단하거나 파괴하거나 프로그램 구입처에 즉시 반환해야 합니다. 라이선스 사용자가 보조 프로그램을 다운로드한 경우에는 프로그램 구입처에 연락해야 합니다. 상기한 제한 범위를 넘어서 보조 프로그램을 사용하고자 하는 경우에는 Toshiba 판매 담당자나 프로그램 구입처에 문의하여 필요한 라이선스를 취득해야 합니다.

본 프로그램과 함께 라이선스가 부여된 보조 프로그램은 다음과 같습니다.  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2  
IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## 사용이 금지된 구성요소

본 계약의 임의의 조항에도 불구하고, 라이선스 사용자는 다음에 있는 본 프로그램의 모든 구성요소 또는 기능을 사용할 수 없습니다.

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## 제한 사용(Limited Use) 프로그램

본 프로그램은 아래에 지정된 프로그램이나 후속 프로그램과 함께 사용하기 위한 용도로만 제공됩니다. 기타 다른 소프트웨어와 연계해서는 본 프로그램을 사용할 수 없습니다.

지정된 프로그램:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## 제한 사용(Limited Use) 프로그램

본 프로그램은 아래 지정된 하드웨어나 하드웨어 구성 또는 관련 업그레이드와 함께 사용하기 위한 용도로만 제공됩니다. 라이선스 사용자는 기타 다른 하드웨어와 관련해서는 본 프로그램을 사용할 수 없습니다.

지정된 하드웨어 또는 하드웨어 구성:

IBM xSeries servers

## 벤치마킹

라이선스 사용자는 (A) 벤치마크 테스트에 사용한 모든 방법(하드웨어 및 소프트웨어 설정, 설치 절차 및 구성 파일 등)을 공개적으로 공표하고 (B) Toshiba 또는 Toshiba 제품을 제공하는 제3자(이하 "제3자")로부터 구할 수 있는 적용 가능한 본 프로그램의 최신 업데이트, 패치 및 수정판을 사용하는 명시된 운영 환경에서 본 프로그램을 실행하여 벤치마크 테스트를 수행하고 (C) 본 프로그램의 문서 및 본 프로그램의 Toshiba 지원 웹 사이트에서 사용 가능한 모든 성능 조정 및 "best practices" 지침을 따르는 경우에 한해 임의의 제3자에게 본 프로그램 또는 그 하위 구성요소의 벤치마크 테스트 결과를 공표할 수 있습니다. 라이선스 사용자가 본 프로그램에 대한 벤치마크 테스트 결과를 공표하는 경우에는 라이선스 사용자와 Toshiba 또는 제3자 간의 어떠한 계약에도 불구하고, Toshiba 또는 제3자가 위에서 언급한 (A), (B), (C)의 요구사항에 따라 라이선스 사용자의 제품을 테스트하는 경우에 한해 Toshiba 및 제3자는 라이선스 사용자의 제품에 대한 벤치마크 테스트 결과를 공표할 수 있습니다.

상기한 조항에도 불구하고, 어떠한 경우에도 라이선스 사용자는 사전 서면 허가 없이 Outside In Technology에 대한 벤치마크 테스트의 결과를 공개할 수 없습니다.

상기 벤치마킹 조항은 다음 프로그램 또는 하위 구성요소에 적용됩니다.

The Websphere Application Server component of the Program.

## 설치

설치(Install)는 본 프로그램의 라이선스가 부여되는 측정 단위입니다. 설치는 컴퓨터에서 실행할 수 있도록 제공된 물리적 디스크나 가상 디스크에 설치되어 있는 본 프로그램의 사본입니다. 라이선스 사용자는 본 프로그램의 각 설치에 대한 권한을 취득해야 합니다.

## 프로그램 고유 조항

IBM DB2

본 라이선스 정보의 보조 프로그램 조항에 명시된 IBM DB2 에디션을 사용하는 경우 다음 조항이 적용됩니다.

- 사용 제한사항: 주 프로그램(Principal Program)에 의한 사용



"주 프로그램에 의한 사용"이란 보조 프로그램이 주 프로그램에 의해 사용되는 목적으로만 제공된다는 것을 의미합니다. 라이선스 사용자가 보조 프로그램에 액세스하여 백업, 복구, 허가된 구성 등의 보조 프로그램에 대한 관리 기능을 수행하는 경우를 제외하고, 라이선스 사용자 및 모든 애플리케이션, 프로그램 또는 디바이스는 보조 프로그램의 서비스를 직접 사용하거나 액세스할 수 없습니다.

# LICENCIJOS INFORMACIJA

Toliau nurodytos Programos licencijuojamos pagal šias ir Tarptautinė programos licencinė sutartis Z126-6006-00 sąlygas.

Programos pavadinimas: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
Programos numeris: 5639-Z01

## Pagalbinės programos

Programa yra licencijuojama kaip kelių produktų paketas ir apima toliau nurodytas Pagalbinės programos. Licenciatas įgaliotas diegti ir naudoti tokias Pagalbinės programos tik Licenciatas Pagrindinės programos naudojimui palaikyti pagal šią Sutartį, kaip nurodyta Programos Teisių suteikimo dokumente (nebent šiame Licencijos informacijos dokumente yra suteiktos platesnės teisės). Frazė „palaikyti Licenciatas naudojimą“ apima tik tą naudojimą, kuris reikalingas ar kitaip tiesiogiai susijęs su Pagrindinės ar kitos Pagalbinės Programos licencijuotu naudojimui. Pagalbinių programų negalima naudoti jokiam kitam tikslui. Licenciatas nėra įgaliotas perduoti arba perparduoti Pagalbinių programų atskirai nuo Pagrindinės Programos. Pagalbinė programa gali būti pateikiama su licencijos sąlygomis ir šios sąlygos, jei tokių yra, taikomos Pagalbinę programą naudojančiam Licenciatui. Įvykus ginčui šiame Licencijos informacijos dokumente pateiktos sąlygos pakeičia Pagalbinės programos sąlygas. Kai Licenciatas teisė naudoti Programą baigiasi arba nutraukiama, Licenciatas privalo nutraukti naudojimą, sunaikinti arba nedelsdamas grąžinti visas Pagalbinių Programų kopijas šaliai, iš kurios Licenciatas įsigijo Programą. Jeigu Licenciatas Pagalbinės Programas atsisiuntė, jis turi susisiekti su šalimi, iš kurios Licenciatas įsigijo Programą. Jei Licenciatas nori licencijuoti Pagalbinės programos naudoti ilgiau, nei nurodyta anksčiau, norėdami gauti atitinkamą licenciją, kreipkitės į Toshiba pardavimo atstovą arba šalį, iš kurios Licenciatas įsigijo Programą.

Toliau išvardytos kartu su Programa licencijuotos Pagalbinės programos:  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2  
IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Draudžiami komponentai

Nepaisant jokių šios Sutarties nuostatų, Licenciatas neturi teisės naudoti jokių toliau nurodytų Programos komponentų arba funkcijų:  
Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Ribotojo naudojimo Programa**

Ši Programa pateikiama tik naudoti su toliau nurodyta (-omis) Programa (-omis) ar jų vėlesnėmis versijomis. Licenciatui draudžiama naudoti šią Programą kartu su bet kokia kita programine įranga.

Nurodyta (-os) Programa (-os):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Ribotojo naudojimo Programa**

Ši Programa pateikiama naudoti tik su toliau nurodyta technine įranga arba techninės įrangos konfigūracija (-omis) ar jų naujiniais. Licenciatui draudžiama naudoti šią Programą kartu su bet kokia kita technine įranga.

Nurodyta techninė įranga arba techninės įrangos konfigūracija (-jos):

IBM xSeries servers

## **Kontrolinis testas**

Licenciatas gali atskleisti Programos arba jos pakomponenčių kontrolinio testo rezultatus trečiajai šaliai, jei Licenciatas (A) viešai atskleidžia visą kontroliniame teste naudotą metodiką (pavyzdžiui, techninės ir programinės įrangos nustatymus, diegimo procedūrą ir konfigūravimo failus), (B) atlieka Licenciatu kontrolinį testą vykdydamas programą numatytoje veikimo aplinkoje, naudodamas naujausius taikomus naujinius, pataisas ir taisymus, kuriuos pateikia Toshiba arba Toshiba produktus teikiančios trečiosios šalys („Trečiosios šalys“) ir (C) vykdo bet kokias ir visas veikimo reguliavimo ir geros praktikos rekomendacijas, kurios pateiktos Programos dokumentacijoje ir Programai skirtose Toshiba palaikymo svetainėse. Jei Licenciatas paskelbia bet kokius Programos kontrolinio testo rezultatus, nepaisant to, kad sutartyje tarp Licenciatu ir Toshiba arba trečiųjų šalių gali būti numatyta kitaip, Toshiba ir Trečiosios šalys turės teisę paskelbti kontrolinių testų rezultatus, susijusius su Licenciatu produktais, jei Toshiba arba Trečiosios šalys atitiks Licenciatu produktų testavimo reikalavimus nurodytus (A), (B) ir (C) punktuose anksčiau.

Nepaisant anksčiau nurodytų sąlygų, Licenciatas, neturėdamas raštiško sutikimo, jokiais aplinkybėmis negali skelbti „Oracle Outside In Technology“ kontrolinio testo vykdymo rezultatų.

Anksčiau nurodytos kontrolinio testo sąlygos taikomos šioms Programoms arba pakomponenčiams:

The WebSphere Application Server component of the Program.

## **Įdiegtis**

Įdiegtis yra matavimo vienetas, kuriuo remiantis gali būti licencijuojama ši Programa. Įdiegtis – tai fiziniame arba virtualiajame diske įdiegta Programos kopija, kurią galima vykdyti kompiuteryje. Licenciatas privalo įsigyti teises kiekvienai Programos Įdiegčiai.

## **Unikalios programos sąlygos**

IBM DB2

Toliau nurodytos sąlygos taikomos šio Licencijos informacijos dokumento skyriuje „Pagalbinės programos“ nurodyto (-ų) IBM DB2 leidimo (-ų) naudojimui:

- Naudojimo apribojimai: naudoja Pagrindinė programa

„Naudoja Pagrindinė programa“ reiškia, kad Pagalbinė programa suteikiama naudoti išskirtinai tik Pagrindinei programai. Nei Licenciatas, nei jokia taikomoji programa, programa ar įrenginys nėra įgalioti tiesiogiai naudoti Pagalbinės programos paslaugų arba gauti prieigą prie jų.

Licenciatas gali gauti prieigą prie Pagalbinės programos tik tam, kad galėtų vykdyti Pagalbinės programos administravimo funkcijas, pvz., kurti atsargines kopijas, atkurti ir atlikti įgaliotąją konfigūraciją.

## INFORMACJE LICENCYJNE

Wymienione poniżej Programy są licencjonowane na poniższych warunkach, które uzupełniają warunki Międzynarodowa Umowa Licencyjna na Program Z126-6006-00.

Nazwa Programu: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Numer Programu: 5639-Z01

## Programy Wspierające

Program jest licencjonowany w postaci pakietu wieloproduktowego, zawierającego Programy Wspierające określone poniżej. Licencjodawca jest upoważniony do zainstalowania i używania takich Programów Wspierających jedynie w celu umożliwienia Licencjodawcy używania Programu Głównego na mocy niniejszej Umowy i w zakresie ograniczeń nakładanych przez dokumenty Proof of Entitlement dla Programu (chyba że w innej części niniejszego dokumentu "Informacje Licencyjne" oferowane są szersze uprawnienia). Fraza "w celu umożliwienia Licencjodawcy używania" obejmuje jedynie te zastosowania, które są niezbędne do licencjonowanego używania Programu Głównego lub innego Programu Wspierającego albo bezpośrednio związane z takim licencjonowanym używaniem. Programów Wspierających nie można wykorzystywać do jakichkolwiek innych celów. Licencjodawca nie jest upoważniony do przenoszenia ani odsprzedaży Programów Wspierających oddzielnie od Programu Głównego. Do Programu Wspierającego mogą być dołączone warunki licencji. W takim przypadku warunki te mają zastosowanie do używania takiego Programu Wspierającego przez Licencjodawcę. W przypadku sprzeczności między warunkami niniejszych Informacji licencyjnych a warunkami licencji Programu Wspierającego znaczenie rozstrzygające mają warunki niniejszych Informacji licencyjnych. Kiedy prawo Licencjodawcy do korzystania z Programu wygaśnie lub zostanie mu wypowiedziane, Licencjodawca musi zaprzestać korzystania z Programów Wspierających oraz zniszczyć lub niezwłocznie zwrócić wszystkie ich egzemplarze do strony, od której Licencjodawca nabył Program. Jeśli Licencjodawca pobrał Programy Wspierające, powinien skontaktować się ze stroną, od której nabył Program. Jeśli Licencjodawca zamierza licencjonować Programy Wspierające w celu używania nieobjętego ograniczeniami wyszczególnionymi powyżej, powinien skontaktować się z przedstawicielem handlowym Toshiba lub z podmiotem, od którego nabył Program, w celu uzyskania odpowiedniej licencji.

Poniżej wymieniono Programy Wspierające licencjonowane z Programem:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Komponenty zabronione

Bez względu na jakiegokolwiek postanowienie Umowy, Licencjodawca nie jest upoważniony do używania żadnych z następujących komponentów lub funkcji Programu:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Ograniczenia dotyczące używania Programu

Program ten jest dostarczany jedynie w celu używania z Określonymi Programami zidentyfikowanymi poniżej lub ich kolejnymi wersjami. Licencjobiorcy nie wolno używać tego Programu w połączeniu z żadnym innym oprogramowaniem.

Określone Programy:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Ograniczenia dotyczące używania Programu

Program ten jest dostarczany jedynie w celu używania z określonym sprzętem lub konfiguracjami sprzętu zidentyfikowanymi poniżej lub ich aktualizacjami. Licencjobiorcy nie wolno używać tego Programu w połączeniu z żadnym innym sprzętem.

Określony sprzęt lub konfiguracje sprzętu:

IBM xSeries servers

## Testy porównawcze

Licencjobiorca może ujawnić wyniki jakichkolwiek testów porównawczych Programu lub jego podkomponentów jakimkolwiek osobom trzecim pod warunkiem, że Licencjobiorca (A) publicznie ujawni pełną metodologię wykorzystaną w teście porównawczym (na przykład konfigurację sprzętu i oprogramowania, procedurę instalacji i pliki konfiguracyjne), (B) przeprowadzi test porównawczy uruchamiając Program w Określonym Środowisku Pracy, używając najnowszych aktualizacji i poprawek dostępnych dla Programu, oferowanych przez Toshiba lub przez osoby trzecie dostarczające produkty Toshiba (zwane dalej "Osobami Trzecimi") oraz (C) będzie postępować zgodnie ze wszelkimi wytycznymi dotyczącymi strojenia wydajności i "najlepszych procedur", dostępnymi w dokumentacji Programu oraz na stronach WWW Toshiba odnoszących się do Programu. Jeśli Licencjobiorca opublikuje wyniki jakichkolwiek testów porównawczych dla Programu, wówczas bez względu na stanowiące inaczej zapisy jakiegokolwiek umowy między Użytkownikiem a Toshiba lub Osobami Trzecimi, Toshiba lub Osoby Trzecie będą mieć prawo do publikowania wyników testów porównawczych produktów Licencjobiorcy, pod warunkiem przestrzegania przez Toshiba lub Osoby Trzecie powyższych wymagań (A), (B) i (C) przy testowaniu produktów Licencjobiorcy.

Bez względu na powyższe warunki, w żadnych okolicznościach Licencjobiorca nie może publikować wyników testów porównawczych Outside In Technology firmy Oracle bez uprzedniej pisemnej zgody.

Powyższe warunki dotyczące testów porównawczych mają zastosowanie do następujących Programów lub podkomponentów:

The Websphere Application Server component of the Program.

## Instalacja

Instalacja to jednostka miary, według której licencjonowany jest Program. Instalacja to zainstalowany egzemplarz Programu na dysku fizycznym lub wirtualnym, który można uruchamiać na komputerze. Licencjobiorca musi nabyć uprawnienie dla każdej Instalacji Programu.

## Warunki specyficzne dla Programów

IBM DB2

Poniższe warunki mają zastosowanie do używania wersji IBM DB2 wyszczególnionych w paragrafie "Programy Wspierające" niniejszego dokumentu "Informacje Licencyjne":

- Ograniczenia używania: Używanie przez Program Główny

"Używanie przez Program Główny" oznacza, że Program Wspierający udostępniany jest wyłącznie na użytek Programu Głównego. Ani Licencjobiorca, ani żadna aplikacja, program czy urządzenie nie są upoważnione do bezpośredniego dostępu do usług Programu Wspierającego, z wyjątkiem tego, że Licencjobiorca może uzyskiwać dostęp do Programu Wspierającego w celu wykonywania funkcji administracyjnych dla Programu Wspierającego, takich jak tworzenie i odtwarzanie kopii zapasowych oraz autoryzowana konfiguracja.

## **INFORMAÇÕES DA LICENÇA**

Os Programas listados abaixo são licenciados sob os/ao abrigo dos termos e condições a seguir, além daqueles do Contrato Internacional de Licença de Programa Z126-6006-00.

Nome do Programa: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Número do Programa: 5639-Z01

## **Programas de Suporte**

O Programa está licenciado como um pacote de multi-produto e inclui os Programas de Suporte identificados abaixo. O Licenciado está autorizado a instalar e usar tais Programas de Suporte apenas para suportar o uso do Programa Principal pelo Licenciado sob este/ao abrigo deste Contrato/Acordo e dentro dos limites das Provas de Titularidade para o Programa (salvo se forem fornecidos direitos mais amplos em qualquer ou parte deste documento de Informação sobre Licença). A frase "para suportar o uso pelo Licenciado" incluiria apenas aqueles usos necessários ou, de alguma maneira, relacionados diretamente/directamente com um uso licenciado do Programa Principal ou com outro Programa de Suporte. Os Programas de Suporte não podem ser usados para qualquer outro propósito/fim. O Licenciado não está autorizado a transferir ou recomercializar os Programas de Suporte separados do Programa Principal. Um Programa de Suporte pode ser acompanhado pelos termos de licença, e tais termos, se houver algum, se aplicam ao uso desse Programa de Suporte pelo Licenciado. Em caso de conflito, os termos presentes neste documento de Informação sobre a Licença suplantam os termos do Programa de Suporte. Quando expira ou termina o direito do Licenciado de usar o Programa, o Licenciado deve descontinuar o uso, destruir ou devolver de imediato todas as cópias dos Programas de Suporte para o terceiro do qual o Licenciado adquiriu o Programa. Se o Licenciado tiver feito download dos Programas de Suporte, o Licenciado deve entrar em contato/contacto com o terceiro do qual o Licenciado adquiriu o Programa. Se o Licenciado deseja licenciar os Programas de Suporte para qualquer uso além dos limites definidos acima, deve entrar em contato/contacto com um Representante de Vendas Toshiba ou com o terceiro do qual o Licenciado adquiriu o Programa para obter a licença apropriada.

A seguir estão os Programas de Suporte que são licenciados com o Programa:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## **Componentes Proibidos**

Não obstante qualquer disposição no Contrato/Acordo, o Licenciado não está autorizado a usar qualquer um dos seguintes componentes ou funções do Programa:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)



Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programa de Uso Limitado**

Este Programa é fornecido apenas para uso com o(s) Programa(s) Nomeado(s) identificado(s) abaixo ou com os seus sucessores. O Licenciado está proibido de usar este Programa em conjunto com qualquer outro software.

Programa(s) Nomeado(s):  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Programa de Uso Limitado**

Este Programa é fornecido apenas para uso com hardware nomeado, configuração(ões) de hardware identificada(s) abaixo ou upgrades para eles. Ao Licenciado não é permitido usar este Programa com respeito a qualquer outro hardware.

Hardware nomeado ou configuração(ões) de hardware:  
IBM xSeries servers

## **Avaliação de Desempenho**

O Licenciado pode divulgar os resultados de qualquer teste de benchmark do Programa ou de seus subcomponentes para qualquer terceiro, contanto que o Licenciado (A) divulgue publicamente a metodologia completa utilizada no teste de benchmark (por exemplo: configuração de hardware e software, procedimento de instalação e arquivos/ficheiros de configuração), (B) realize testes de benchmark do Licenciado executando o Programa em seu Ambiente Operacional/Operativo Especificado utilizando as atualizações/actualizações, "patches" e correções/correções aplicáveis mais recentes disponíveis para o Programa da Toshiba ou de terceiros que fornecem produtos Toshiba ("Terceiros") e (C) siga toda e qualquer orientação de ajuste de desempenho e "boas práticas" disponível na documentação do Programa e nos Web sites de suporte da Toshiba para o Programa. Se o Licenciado publicar os resultados de quaisquer testes de benchmark para o Programa, então, não obstante qualquer disposição em contrário em qualquer contrato/acordo entre o Licenciado e a Toshiba ou Terceiros, a Toshiba e os Terceiros terão o direito de publicar os resultados dos testes de benchmark com respeito aos produtos do Licenciado desde que a Toshiba ou Terceiros esteja em conformidade com os requisitos de (A), (B) e (C) acima em seus testes dos produtos do Licenciado.

Não obstante o precedente, em nenhuma circunstância o Licenciado pode publicar os resultados de testes de benchmark executados no Oracle Outside In Technology sem prévia permissão por escrito.

Os termos de avaliação de desempenho acima são aplicáveis aos seguintes Programas ou subcomponentes:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Instalação**

Instalação é uma unidade de medida pela qual o Programa pode ser licenciado. Uma Instalação é uma cópia instalada do Programa num disco físico ou virtual disponibilizado para ser executado num computador. O Licenciado deve obter uma titularidade para cada Instalação do Programa.

## **Termos Exclusivos do Programa**

IBM DB2

O seguinte aplica-se ao uso/à utilização da(s) edição(ões) do IBM DB2 especificada(s) na seção/secção de Programas de Suporte desta Informação sobre a Licença:

- Limitações de Uso/Utilização: Uso/Utilização pelo Programa Principal

"Uso/Utilização pelo Programa Principal" significa que o Programa de Suporte é fornecido exclusivamente para uso/utilização pelo Programa Principal. Nem o Licenciado nem qualquer aplicativo/aplicação, programa ou dispositivo está autorizado a usar/utilizar ou acessar/aceder diretamente/directamente aos serviços do Programa de Suporte, exceto/excepto o Licenciado que pode acessar o/aceder ao Programa de Suporte para executar funções administrativas para o Programa de Suporte tais como backup, recuperação e configuração autorizada.

## ЛИЦЕНЗИОННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перечисленные ниже Программы лицензируются в соответствии со следующими положениями и условиями в дополнение к положениям и условиям документа Международное Лицензионное Соглашение в отношении Программ Z126-6006-00.

Название Программы: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Номер Программы: 5639-Z01

## Вспомогательные Программы

Программа лицензируется как пакет из нескольких продуктов и включает Вспомогательные Программы, указанные ниже. Лицензиату разрешается устанавливать и использовать такие Вспомогательные Программы только для поддержки использования Лицензиатом Основной Программы в соответствии с настоящим Соглашением в пределах Свидетельств о Правах на Программу (если более широкие права не предоставлены другими положениями настоящего документа с Лицензионной Информацией). Фраза "для поддержки использования Лицензиатом" подразумевает только такие способы использования, которые необходимы для или иным образом непосредственно связаны с лицензионным использованием Основной Программы или другой Вспомогательной Программы. Вспомогательные Программы не должны использоваться для какой-либо другой цели. Лицензиату не разрешается передавать или перепродавать Вспомогательные Программы отдельно от Основной Программы. К Вспомогательной Программе могут прилагаться лицензионные положения, и эти положения, при наличии таковых, применяются к использованию Лицензиатом такой Вспомогательной Программы. В случае противоречий положения настоящего документа с Лицензионной Информацией заменяют собой положения для Вспомогательной Программы. Когда право Лицензиата на использование Программы истекает или прекращается, Лицензиат должен перестать использовать, уничтожить или незамедлительно вернуть все копии Вспомогательных Программ стороне, у которой Лицензиат приобрел Программу. Если Лицензиат загрузил Вспомогательные Программы, Лицензиат должен обратиться к стороне, у которой он приобрел Программу. Если Лицензиат хочет получить лицензию на использование Вспомогательных Программ сверх пределов, указанных выше, обращайтесь к Представителю Toshiba по Продажам или к стороне, у которой Лицензиат приобрел Программу, чтобы получить соответствующую лицензию.

Нижеперечисленное является Вспомогательными Программами, лицензируемыми вместе с Программой:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Запрещенные Компоненты

Невзирая ни на какие положения настоящего Соглашения, Лицензиату не разрешается использовать какие-либо из следующих компонентов или функций Программы:

- Storage Optimization Feature (of IBM DB2)
- Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)
- Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)
- Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)
- Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Программа с Ограниченным Использованием

Данная программа предоставляется только для использования вместе с Именованными Программами, указанными ниже, или их последующими выпусками. Лицензиату запрещается использовать данную Программу в сочетании с любым другим программным обеспечением.

Именованные Программы:

- IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7
- IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Программа с Ограниченным Использованием

Данная Программа предоставляется только для использования вместе с именованными аппаратными продуктами или аппаратными конфигурациями, указанными ниже, либо их обновлениями. Лицензиату запрещается использовать данную Программу в сочетании с любым другим аппаратным обеспечением.

Именованные аппаратные продукты или аппаратные конфигурации:

- IBM xSeries servers

## Эталонное тестирование

Лицензиат может раскрыть результаты любого эталонного тестирования Программы или ее подкомпонентов любой третьей стороне, при условии что Лицензиат (А) публично раскроет полную методику, использованную при эталонном тестировании (например, конфигурацию аппаратного и программного обеспечения, процедуру установки и файлы конфигурации), (В) проведет эталонное тестирование, запустив Программу в ее Предусмотренной Операционной Среде с использованием новейших применимых обновлений, дополнений и исправлений, доступных для Программы от Toshiba или третьих сторон, которые представляют продукты Toshiba ("Третьи Стороны"), и (С) будет следовать любым и всем рекомендациям по настройке производительности и по "наилучшим способам использования", доступным в документации к Программе и на Web-сайтах службы поддержки Toshiba для Программы. Если Лицензиат опубликует результаты каких-либо эталонных тестов Программы, то, невзирая ни на какие условия любого соглашения между Лицензиатом и Toshiba или Третьими Сторонами, противоречащие данному, Toshiba и Третьи

Стороны будут иметь право опубликовать результаты эталонных тестов, относящихся к продуктам Лицензиата, при условии что Toshiba или Третьи Стороны обеспечат при тестировании продуктов Лицензиата соблюдение требований вышеприведенных пунктов (A), (B) и (C).

Невзирая на вышесказанное, ни при каких обстоятельствах Лицензиату не разрешается публиковать результаты эталонных тестов, выполненных с использованием Outside In Technology от Oracle, без предварительного письменного разрешения.

Вышеприведенные условия об эталонном тестировании применимы к следующим Программам или подкомпонентам:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Установка**

Установка – это единица измерения, по которой может лицензироваться Программа. Установка – это копия Программы, установленная на физическом или виртуальном диске и доступная для выполнения на компьютере. Лицензиат должен получить разрешение для каждой Установки Программы.

## **Особые Положения для Программы**

IBM DB2

Следующие положения применяются в отношении использования выпусков IBM DB2, указанных в разделе "Вспомогательные Программы" настоящей Лицензионной Информации:

- Ограничения на Использование: Использование Основной Программой

"Использование Основной Программой" означает, что Вспомогательная Программа предоставляется исключительно для использования Основной Программой. Ни Лицензиату, ни любым приложениям, программам или устройствам не разрешается непосредственно использовать службы Вспомогательной Программы или осуществлять доступ к ним, за исключением того, что Лицензиат может осуществлять доступ к Вспомогательной Программе для выполнения функций администрирования Вспомогательной Программы, таких как резервное копирование, восстановление и разрешенное конфигурирование.

## PODATKI O LICENCIRANJU

Licence za programe, navedene spodaj, se izdajajo v skladu z naslednjimi določbami in pogoji, in veljajo poleg tistih iz Mednarodna licenčna pogodba za program Z126-6006-00.

Ime programa: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Številka programa: 5639-Z01

## Podporni programi

Program je licenciran kot paket, sestavljen iz več izdelkov, in vključuje podporne programe, določene spodaj. Imetnik licence lahko namesti in uporablja takšne podporne programe samo v podporo svoji uporabi glavnega programa na podlagi te pogodbe in znotraj obsega potrčila o upravičenosti za program (razen če niso kjerkoli v tem dokumentu s podatki o licenciranju ponujene pravice v večjem obsegu). Fraza "v podporo svoji uporabi" vključuje samo tisto uporabo, ki je potrebna ali kako drugače neposredno povezana z licencirano uporabo glavnega programa ali drugega podpornega programa. Podpornih programov ni dovoljeno uporabljati za noben drug namen. Imetnik licence ne sme prenesti ali znova tržiti podpornih programov ločeno od glavnega programa. Podpornemu programu so lahko priložena licenčna določila, ki (če obstajajo) veljajo za uporabo podpornega programa s strani imetnika licence. V primeru neskladij določbe iz teh licenčnih informacij prevladajo nad določbami podpornega programa. Ko pravica imetnika licence za uporabo programa ugasne ali preneha, mora prenehati z uporabo, uničiti ali nemudoma vrniti vse kopije podpornih programov pogodbeni stranki, pri kateri je pridobil program. Če je imetnik licence prenesel podporne programe, se mora obrniti na stranko, pri kateri je pridobil program. Če želi imetnik licence licencirati podporne programe za kakršnokoli uporabo, ki presega zgornje omejitve, naj se za pridobitev ustrezne licence obrne na Toshiba-ovega prodajnega predstavnika ali na stranko, pri kateri je pridobil program.

Sledijo podporni programi, ki so licencirani s programom:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Prepovedane komponente

Ne glede na katerokoli določbo iz pogodbe imetnik licence ni pooblaščen za uporabo katerekoli od naslednjih komponent ali funkcij programa:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Program za omejeno uporabo

Ta program je ponujen samo za uporabo z imenovanim(i) programom(i), določenim(i) spodaj, ali z njegovimi(njihovimi) nasledniki. Imetnik licence ne sme uporabljati tega programa v povezavi z nobeno drugo programsko opremo.

Imenovan(i) program(i):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Program za omejeno uporabo

Ta program je ponujen samo za uporabo z imenovano strojno opremo ali z imenovanimi konfiguracijami strojne opreme, določenimi spodaj, ali za njihove nadgradnje. Imetnik licence ne sme uporabljati programa s povezavi s katerokoli drugo strojno opremo.

Imenovana strojna opreme ali imenovane konfiguracije strojne opreme:

IBM xSeries servers

## Primerjalni preskusi

Imetnik licence lahko razkrije rezultate primerjalnih preskusov programa ali njegovih podkomponent katerikoli tretji strani, pod pogojem, da imetnik licence (A) javno razkrije celotno metodologijo, uporabljeno v primerjalnem preskusu (to je nastavitvev strojne in programske opreme, namestitveni postopek in konfiguracijske datoteke), (B) izvede primerjalni preskus imetnika licence z izvajanjem programa v svojem podanem operacijskem okolju z uporabo najnovejših ustreznih posodobitev in popravkov, ki jih nudijo za program Toshiba ali drugi proizvajalci, ki nudijo Toshiba-ove izdelke ("drugi proizvajalci") in (C) upošteva katerekoli in vse smernice za naravnavanje zmogljivosti in za "najboljše prakse", ki so na voljo v dokumentaciji programa in na Toshiba-ovih spletnih mestih s podporo za program. Če imetnik licence objavi rezultate kateregakoli primerjalnega preskusa za program, imajo Toshiba in drugi proizvajalci ne glede na navzkrižja, ki izhajajo iz katerekoli pogodbe med imetnikom licence in Toshiba-om ali drugim proizvajalcem, pravico objaviti rezultate primerjalnih preskusov v zvezi z izdelki imetnika licence, pod pogojem, da Toshiba ali drugi proizvajalci pri preskušanju izdelkov imetnika licence upoštevajo zgornje zahteve (A), (B) in (C).

Ne glede na zgoraj povedano ne sme imetnik licence v nobenih okoliščinah objaviti rezultatov primerjalnih preskusov, opravljenih v tehnologiji Oracle Outside In Technology, če ne pridobi predhodnega pisnega dovoljenja.

Za naslednje programe ali podkomponente veljajo zgornji pogoji za primerjalne preskuse:  
The Websphere Application Server component of the Program.

## **Namestitev**

Namestitev je merska enota, na podlagi katere je lahko licenciran program. Namestitev je nameščena kopija programa na fizični ali navidezni disk, ki je na voljo za izvajanje na računalniku. Imetnik licence mora pridobiti pooblastilo za vsako namestitev programa.

## **Pogoji, specifični za program**

IBM DB2

Naslednja izjava velja za uporabo izdaje IBM DB2, podane v razdelku Podporni programi teh licenčnih informacij:

- Omejitve uporabe: uporaba z glavnim programom

"Uporaba z glavnim programom" pomeni, da je podporni program ponujen izključno za uporabo z glavnim programom. Niti imetnik licence niti katerakoli aplikacija, program ali naprava nimajo pooblastila za neposredno uporabo ali dostopanje do storitev podpornega programa, razen pooblastila imetnika licence za dostopanje do podpornega programa z namenom izvajanja skrbniških funkcij za podporni program, kot so izdelava varnostne kopije, obnovitev in pooblaščen konfiguracija.



# INFORMACIÓN SOBRE LICENCIA

Los Programas que se enumeran a continuación se licencian bajo los siguientes términos y condiciones, además de los del Acuerdo Internacional de Programas bajo Licencia Z126-6006-00.

Nombre de Programa: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3

Número de Programa: 5639-Z01

## Programas de Soporte

El Programa se licencia como un paquete de Programa de varios productos e incluye los Programas de Soporte definidos a continuación. El Licenciario está autorizado para instalar y utilizar dichos Programas de Soporte únicamente para ofrecer soporte al uso por parte del Licenciario del Programa Principal bajo el presente Acuerdo y dentro de los límites de los Documentos de Titularidad del Programa (salvo que en cualquier otra parte de este documento de Información de Licencia se proporcionen derechos que vayan más allá). La frase "para ofrecer soporte al uso por parte del Licenciario" incluiría únicamente los usos necesarios o de otro modo relacionados directamente con un uso bajo licencia del Programa Principal u otro Programa de Soporte. Los Programas de Soporte no pueden utilizarse con ninguna otra finalidad. El Licenciario no está autorizado para transferir ni recomercializar los Programas de Soporte separados del Programa Principal. Un Programa de Soporte puede ir acompañado de términos de licencia y, dichos términos, de haberlos, se aplicarán al uso del Programa de Soporte por parte del Licenciario. En el supuesto de que se produjera un conflicto, los términos de este documento de Licencia prevalecerán sobre los términos del Programa de Soporte. Cuando el derecho del Licenciario a utilizar el Programa expira o finaliza, el Licenciario debe interrumpir el uso, destruir o devolver inmediatamente todas las copias de los Programas de Soporte al distribuidor de quien adquirió el Programa. Si el Licenciario ha descargado los Programas de Soporte, el Licenciario debe ponerse en contacto con el distribuidor de quien adquirió el Programa. Si el Licenciario deseara adquirir una licencia para los Programas de Soporte para cualquier uso más allá de los límites que se establecen más arriba, deberá ponerse en contacto con un Representante de Ventas de Toshiba o con el distribuidor que le proporcionó el Programa para obtener la licencia adecuada.

Los siguientes Programas de Soporte se licencian con el Programa:

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2

IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## **Componentes Prohibidos**

Sin perjuicio de que se indique lo contrario en las estipulaciones de este Acuerdo, el Licenciario no está autorizado para utilizar ninguno de los siguientes componentes o funciones del Programa:

Storage Optimization Feature (of IBM DB2)

Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)

Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)

Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)

Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## **Programa de Uso Limitado**

Este Programa se suministra sólo para el uso con los Programas Designados definidos a continuación o sus sucesores. El Licenciario tiene prohibido utilizar este Programa con cualquier otro software.

Programa(s) Designado(s):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## **Programa de Uso Limitado**

Este Programa se suministra sólo para el uso con el hardware o las configuraciones de hardware designados definidos a continuación o sus actualizaciones. El Licenciario tiene prohibido utilizar este Programa con cualquier otro hardware.

Hardware o configuraciones de hardware designados:

IBM xSeries servers

## **Realización de evaluaciones comparativas (Benchmarking)**

El Licenciario puede revelar los resultados de cualquier evaluación comparativa del Programa o de sus subcomponentes a cualquier tercero siempre que (A) revele de forma pública la metodología completa utilizada en las evaluaciones comparativas (por ejemplo, la configuración de hardware y software, el procedimiento de instalación y los archivos de configuración), (B) realice las evaluaciones comparativas ejecutando el Programa en su Entorno Operativo Especificado usando las actualizaciones, parches y arreglos aplicables más recientes disponibles para el Programa de Toshiba y (C) siga todos los ajustes de rendimiento y la guía de "mejores prácticas" disponibles en la documentación del Programa y en los sitios web de soporte de Toshiba para el Programa. Si el Licenciario publica los resultados de cualquier evaluación comparativa para el Programa, aunque se indique lo contrario en cualquier acuerdo establecido entre el Licenciario e Terceros, Toshiba y los Terceros tendrán el derecho de publicar las evaluaciones comparativas con respecto a los productos del Licenciario, siempre que Toshiba o los Terceros

cumplan los requisitos establecidos en los apartados (A), (B) y (C) anteriores durante la realización de las pruebas de los productos del Licenciario.

Independientemente de lo expuesto anteriormente, el Licenciario no puede, bajo ninguna circunstancia, publicar los resultados de las evaluaciones comparativas en Oracle Outside In Technology, sin previo aviso por escrito.

Los términos de realización de evaluaciones comparativas se aplican a los siguientes Programas o subcomponentes:

The Websphere Application Server component of the Program.

## **Instalación**

Una Instalación es una unidad de medida por la que se puede licenciar el Programa. Una Instalación es una copia instalada del Programa en un disco físico o virtual que se pone a disposición para ejecutarse en un sistema. El Licenciario debe obtener una autorización para cada Instalación del Programa.

## **Términos Exclusivos del Programa**

IBM DB2

Lo siguiente se aplica al uso de las ediciones de IBM DB2 especificadas en la cláusula Programas de Soporte de la presente Información de Licencia:

- Limitaciones de uso: Uso desde el Programa Principal

"Uso por parte del Programa Principal" significa que el Programa de Soporte se proporciona exclusivamente para su uso por parte del Programa Principal. Ni el Licenciario ni ninguna aplicación, programa o dispositivo está autorizado para utilizar directamente el Programa de Soporte o para acceder a sus servicios, salvo cuando el Licenciario necesite acceder al Programa de Soporte para realizar funciones administrativas para el Programa de Soporte como copias de seguridad, recuperación y configuración autorizada.

## LİSANS BİLGİLERİ

Aşağıda listelenen programlar, Uluslararası Program Lisans Sözleşmesi Z126-6006-00 koşullarına ek olarak aşağıdaki koşullar kapsamında lisanslanır.

Program Adı: Toshiba CHEC Enterprise BOSS Version 6 Release 8 CSD3  
Program Numarası: 5639-Z01

## Destekleyici Programlar

Bu Program birden çok ürünün bulunduğu bir paket olarak lisanslanır ve aşağıda belirtilen Destekleyici Programları içerir. Lisans Alan Tarafa, bu tür Destekleyici Programları, Lisans Alan Tarafın Asıl Programı (Principal Program) (işbu Lisans Bilgileri Belgesinin başka herhangi bir yerinde daha geniş yetkiler sağlanmadığı sürece) yalnızca bu Sözleşme kapsamında ve bu Programa ilişkin Yetki Belgesinin (POE) sınırları içinde kullanımını desteklemek üzere kurması ve kullanması için yetki verilir. "Lisans Alan Tarafın .....kullanımını desteklemek üzere" ifadesi, Asıl Programın veya diğer bir Destekleyici Programın lisanslı kullanımı için gerekli olan veya Asıl Programın veya diğer bir Destekleyici Programın lisanslı kullanımıyla başka bir şekilde doğrudan ilişkili olan bu tür kullanımları içerir. Destekleyici Programlar, başka hiçbir amaçla kullanılamaz. Lisans Alan Tarafın, Destekleyici Programları Asıl Programdan ayrı olarak devretme ya da yeniden pazarlama yetkisi yoktur. Bir Destekleyici Programla birlikte lisans koşulları ve eğer varsa, Lisans Alan Tarafın bu Destekleyici Programı kullanımı için geçerli olan koşullar da gönderilebilir. Asıl Programın koşullarıyla Destekleyici Programın koşulları arasında bir çelişki olması durumundan işbu Lisans Bilgileri belgesinin koşulları, Destekleyici Programın koşullarını hükümsüz kılarak onların yerine geçer. Lisans Alan Tarafın bu Programı kullanım hakkı sona erdiğinde ya da sonlandırıldığında, Destekleyici Programların tüm kopyalarını kullanmaya son vermesi, bunları yok etmesi veya derhal Programı edindiği üçüncü kişiye iade etmesi gerekir. Lisans Alan Taraf, Destekleyici Programları yüklediyse, bu Programı edindiği tarafla bağlantıya geçmelidir. Lisans Alan Taraf, Destekleyici Programları, yukarıda belirtilen sınırları aşacak şekilde kullanmak amacıyla lisanslamak isterse, uygun lisansı edinmek için Toshiba Satış Temsilcisiyle veya bunları edindiği tarafla görüşmelidir.

Bu Programlarla birlikte lisanslanan Destekleyici Programlar aşağıda belirtilmiştir:  
IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7  
Toshiba Remote Management Agent Version 3 Release 2  
IBM WebSphere Application Server Version 8.5.5

## Yasaklanan Bileşenler

Bu Sözleşmede yer alan herhangi bir hüküm dikkate alınmaksızın, Lisans Alan Tarafa, bu Programın aşağıdaki bileşenlerinin ya da işlevlerinin hiçbirini kullanma yetkisi verilmez:  
Storage Optimization Feature (of IBM DB2)  
Geodetic Data Management Feature (of IBM DB2)  
Homogeneous Replication Feature (of IBM DB2)  
Advanced Access Control Feature (of IBM DB2)  
Performance Optimization Feature (of IBM DB2)

## Sınırlı Kullanım Programı

Bu Program yalnızca aşağıda belirtilen Adı Belirlenmiş Program(lar)la veya bunların haleleriyle kullanılmak üzere sağlanır. Lisans Alan Tarafın, bu Programı diğer herhangi bir yazılımla bağlantılı olarak kullanması yasaktır.

Adı Belirlenmiş Program(lar):

IBM DB2 Enterprise Server Edition V9.7

IBM WebSphere Application Server V8.5.5

## Sınırlı Kullanım Programı

Bu Program yalnızca aşağıda belirtilen adı belirlenmiş donanım ya da donanım konfigürasyonu/konfigürasyonları ile veya bunların büyütmeyle kullanılmak üzere sağlanır. Lisans Alan Tarafın, bu Programı diğer herhangi bir donanımla bağlantılı olarak kullanması yasaktır.

Adı belirlenmiş donanım ya da donanım konfigürasyonu/konfigürasyonları:

IBM xSeries servers

## Karşılaştırmalı Değerlendirme

Lisans Alan Taraf, bu Programın veya alt bileşenlerinin karşılaştırmalı değerlendirme denemelerinin sonucunu şu koşullarda bir üçüncü kişiye açıklayabilir: (A) Lisans Alan Taraf, karşılaştırmalı değerlendirme denemesinde kullanılan yöntemlerin tümünü açıklarsa (örneğin: donanım ve yazılım kurulumu, kuruluş yordamı ve konfigürasyon dosyaları), (B) bu Programı, Tanımlanmış İşletim Ortamında, Toshiba veya Toshiba ürünleri sağlayan üçüncü kişiler ("Üçüncü Kişiler") tarafından Program için sağlanan uygulanabilir en yeni güncellemeleri, yamaları ve düzeltmeleri kullanıp çalıştırarak karşılaştırmalı değerlendirme denemesini gerçekleştirirse, (C) bu Programın belgelerinde ve Toshiba'in Program için sağladığı destek Web sitelerinde bulunan başarımların ayarlarını ve "en iyi uygulama" yönergelerini izlerse. Lisans Alan Taraf, bu Programa ilişkin herhangi bir karşılaştırmalı değerlendirme denemesi sonucunu yayınlarsa, Toshiba veya Üçüncü Kişiler ile arasındaki herhangi bir sözleşmede aksini belirten herhangi bir ifade dikkate alınmaksızın, Toshiba veya Üçüncü Kişiler, Lisans Alan Tarafın ürünlerinin denenmesinde yukarıdaki (A), (B) ve (C) gereksinimlerini yerine getirdikleri sürece, Toshiba ve Üçüncü Kişiler Lisans Alan Tarafın ürünlerine ilişkin karşılaştırmalı değerlendirme denemesi sonuçlarını yayımlayabilirler.

Yukarıda belirtilenler dikkate alınmaksızın, Lisans Alan Taraf, hiçbir durumda önceden yazılı izin almaksızın Outside In Technology kullanılarak çalıştırılan karşılaştırmalı değerlendirme testlerinin sonuçlarını yayımlayamaz.

Yukarıda belirtilen karşılaştırmalı değerlendirme koşulları aşağıdaki Programlar veya alt bileşenler için geçerlidir:

The Websphere Application Server component of the Program.

## Kurulum

Kurulum, bu Programın lisanslandığı ölçüm birimidir. Kurulum, Programın bir bilgisayarda çalıştırılmak üzere sağlanan fiziksel veya sanal bir diske kurulan kopyasıdır. Lisans Alan Tarafın, bu Programın her Kurulumu için bir yetki edinmesi gerekir.

## Programa Özgü Koşullar

IBM DB2

Aşağıda belirtilenler, bu Lisans Bilgileri belgesinin Destekleyici programlar başlıklı bölümünde belirtilen IBM DB2 yayın(lar)ının kullanımı için geçerlidir:

- Kullanım Sınırlamaları: Asıl Program tarafından kullanım

"Asıl Program tarafından kullanım", Destekleyici Programın yalnızca Asıl Program tarafından kullanılmak üzere sağlandığı anlamına gelir. Lisans Alan Tarafın, yedekleme, kurtarma ve yetkili konfigürasyon gibi Destekleyici Programın yönetim işlevlerini yürütmek üzere Destekleyici Programa erişmesi dışında, Lisans Alan Taraf veya bir uygulama, program veya aygıt Destekleyici Programa ilişkin hizmetleri doğrudan kullanmaya veya bu hizmetlere erişmeye yetkili değildir.

**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>

Printed in USA

3AH00528200

